



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

# ALLMANS' PENNY MAPS.

11×9½, beautifully printed in colours.

- |                         |                      |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Eastern Hemisphere   | 15. Holland          |
| 2. Western Hemisphere   | 16. Norway           |
| 3. Europe               | 17. Russia           |
| 4. Asia                 | 18. Switzerland      |
| 5. Africa               | 19. Spain            |
| 6. North America        | 20. Italy            |
| 7. South America        | 21. Turkey           |
| 8. England              | 22. Hindostan        |
| 9. Ireland              | 23. China and Japan  |
| 10. Scotland            | 24. United States    |
| 11. France              | 25. Central America  |
| 12. German Empire       | 26. Australia        |
| 13. Minor German States | 27. Palestine        |
| 14. Austria             | 28. Mercator's World |

---

Outlines for the above may be had,

**PRICE ONE PENNY EACH.**

---

## PROJECTION MAPS

(Lines of Latitude and Longitude) may be had,

**PRICE ONE PENNY EACH.**

---

LONDON :

ALLMAN AND

STREET.

(No. 6.)

# LESSONS IN MAPPING.

By W. SHEPPARD HOARE.

*Just Published.*

## The Minor General School Atlas.

PART I. Containing 12 Coloured Maps, Quarters of the World and British Isles, strongly bound in cloth, 1s. 6d.

## The Minor General School Atlas.

PART II. Containing 12 Coloured Maps of the Countries of Europe, strongly bound in cloth, 1s. 6d.

## The Smaller General School Atlas.

20 Maps, strongly bound in cloth, 7s. 6d.

## The General School Atlas.

28 Coloured Maps, with Index, royal 8vo., strongly bound, 8s. 6d.

These Atlases are designed with two main objects in view :—

“The affording of a suitable and useful companion to those School Geographies most generally in use; and the forming of a good Copying Atlas.

“To accomplish the *first of these ends*, only those names that are of importance, either in a geographical or historical point of view, have been inserted, thus avoiding the inconvenience of a too crowded Atlas, so confusing to general students; and yet, at the same time, containing every name mentioned in their Geographies.

“To attain the *second object*, the Coast Line, Rivers, etc., have been marked very clearly and boldly, so that the Student, when engaged in drawing the Map, may instantly perceive its principal physical features standing prominently before him.

“It will be observed in this work that the mountains, instead of being delineated in the usual manner, are represented by thick black lines, the Primary Ranges in each Map being marked thus.—.—.—, the Secondary — — —, and their principal elevations . It is hoped that this method will tend to lessen one of the greatest difficulties of School Map Drawing.”

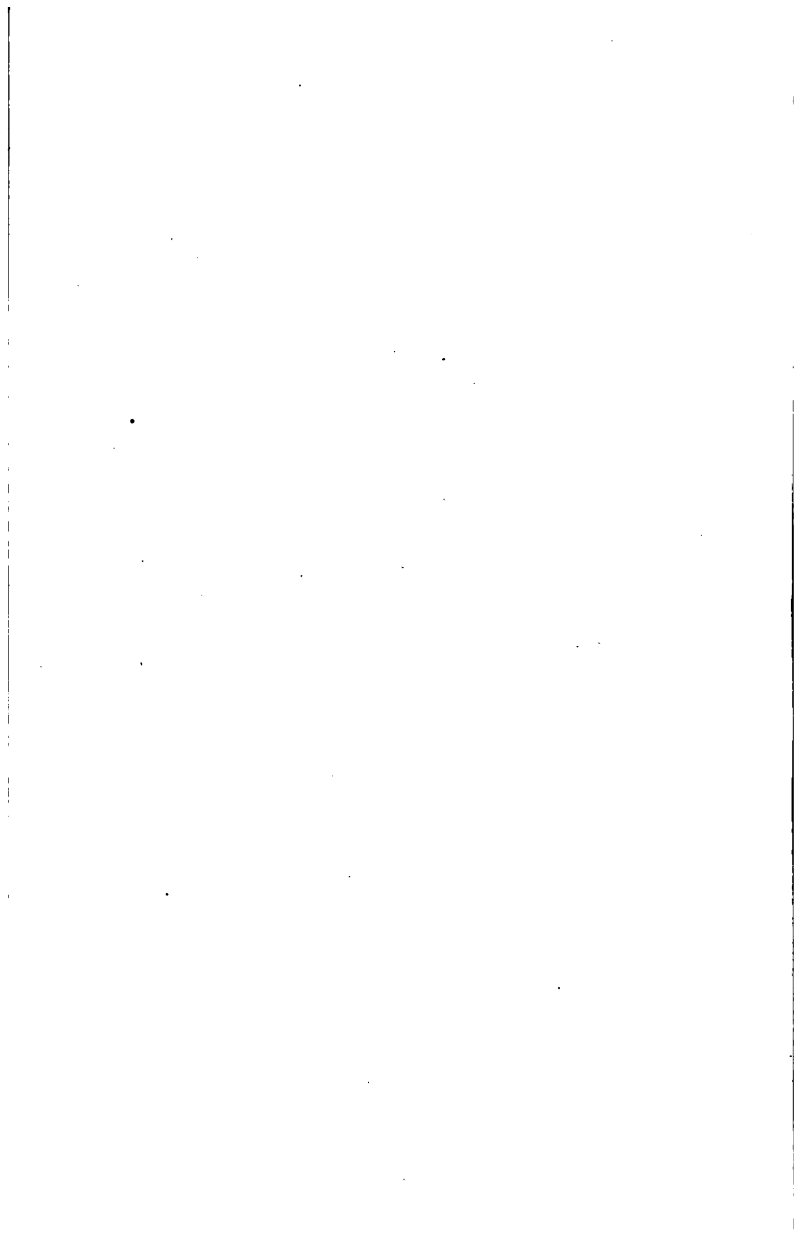
LONDON :

ALLMAN AND SON, 463, OXFORD STREET.



600085634W





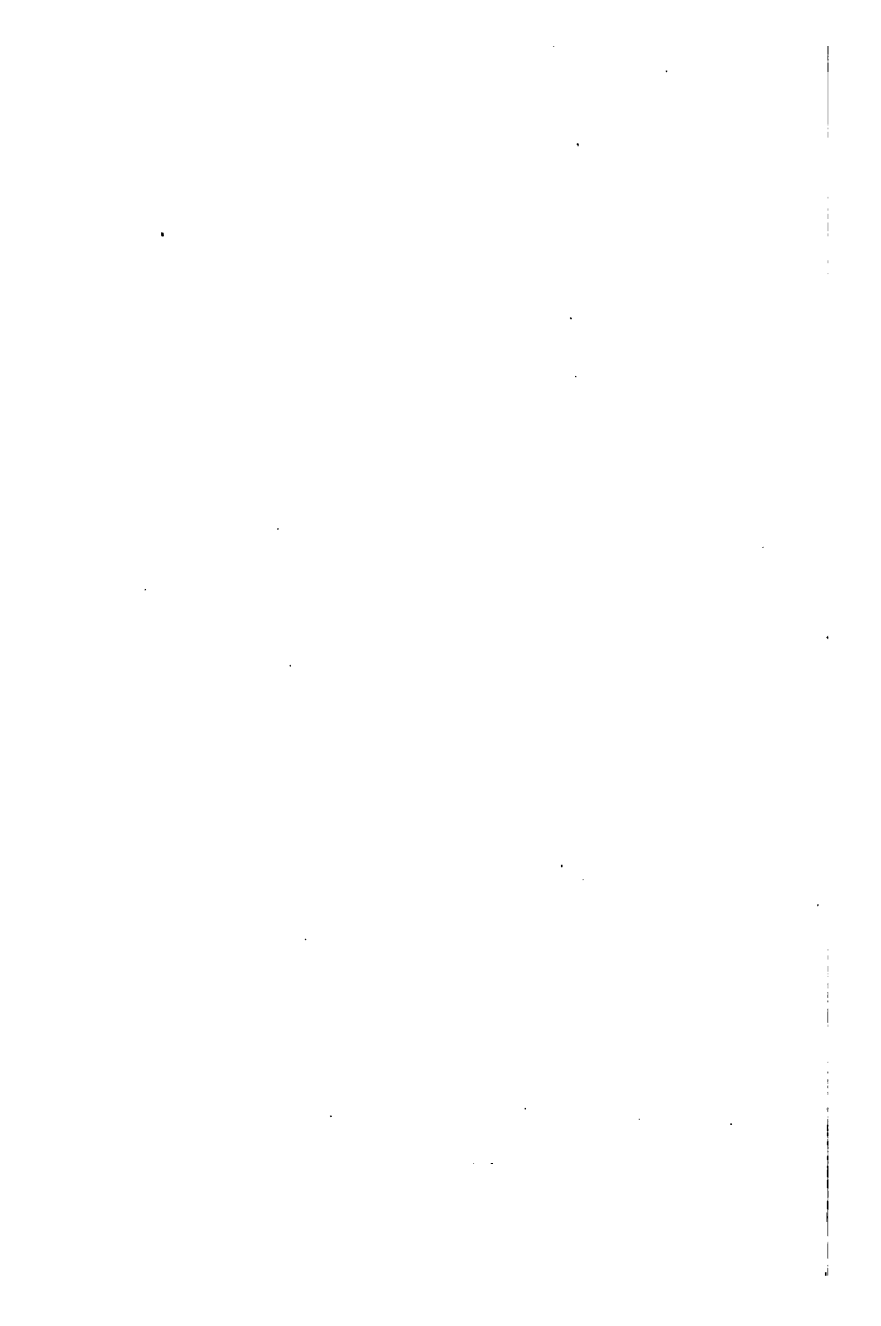
**A K E Y**  
**TO**  
**DE FIVAS'**  
**GRAMMAR OF FRENCH GRAMMARS**

*REVISED AND CORRECTED*  
**BY**  
**M. ALBERT ROCHE.**



**LONDON:**  
**ALLMAN & SON, 67, NEW OXFORD STREET.**  
**1882.**

303 . g . 857 .



KEY  
TO  
GRAMMAR OF GRAMMARS.

---

PREMIÈRE PARTIE.

---

CHAPITRE I.

DE L'ARTICLE.

*Thème I. Page 8.* Le père. La mère. Les enfants. Le frère. La sœur. L'oncle. La tante. Les parents. Un fils. Une fille. L'homme. Les femmes. Un garçon. Le jour. La nuit. Le soleil. La lune. Les étoiles. Une histoire. L'école. Un livre. La page.

*Thème II. Page 9.* Au roi. À la reine. Au héros. Aux écoliers. Du maître. De la maison. De l'église. De l'habit. Des rideaux. À un dictionnaire. D'une grammaire. À une plume. D'un canif. À l'hôtel. Du jardin. À la ville. De la harpe. À une montre. D'une horloge. Des dames. À une auberge.

*Thème III. Page 9.* Le lion est le roi des animaux. La rose est la reine des fleurs. La paresse est la mère de tous les vices. L'amour de la vie est naturel à l'homme. Elle apprend le dessin, la musique, et la danse. J'écris au neveu et à la nièce. Le Créateur du ciel et de la terre. La vigueur de l'esprit et du corps.

*Thème IV. Page 10.* Donnez-moi du papier, de l'encre, et des plumes. Prenez du thé ou du café. Mettez-y du sucre et de la crème. Offrez-lui du fromage,

des œufs, du beurre, et du lait. Buvez du vin, de la bière, ou de l'eau. Mangez du hachis. Apportez-moi de l'huile, de la moutarde, du poivre, et du sel. Avez-vous de l'argent ?

## CHAPITRE II.

### DU SUBSTANTIF.

*Thème V. Page 12.* Les arbres de leurs vergers. Les fleurs de nos jardins. Les palais des rois. Achetez-moi quatre livres de noix. Les modes des Français. Les croix des chevaliers. Les lois de ces pays. Les mouvements des armées. Les cuillers\* et les fourchettes sont sur la table. Il a trois fils et deux filles.

*Thème VI. Page 12.* Une flotte de vingt vaisseaux. Les bateaux des matelots. Il se trouve entre deux feux. Les hiboux sont des oiseaux hideux. Les couteaux sont sur le buffet. Il y a beaucoup de filous à Londres et à Paris. Remplissez ces trous. Donnez-lui six sous. Nos portes ont des verrous.

*Thème VII. Page 13.* Les chevaux des généraux. Les maréchaux de France. Les amiraux anglais. Ces coraux sont superbes. Les bals de la noblesse. Il vend des éventails. Notre Sauveur monta aux cieux en présence de ses disciples. Ouvrez les yeux. Elle a les portraits de ses deux aïeuls. Ses aïeux ont rempli de grandes charges.

## CHAPITRE III.

### DE L'ADJECTIF.

*Thème VIII. Page 14.* Leur maison est petite, mais elle est bien située. Cette rue est étroite et obscure. La viande est froide ; l'eau est chaude. Cette poire

\* *Cuiller* is pronounced *cuillère*, and is so written by some. —(Acad.)

n'est pas mûre. Evitez la mauvaise compagnie. C'est une habile femme. Elle a une robe noire et une écharpe rouge. La sœur aînée est prudente, bien instruite, riche et jolie.

*Thème IX. Page 15.* Est-elle attentive? Catherine de Médicis était ambitieuse, impérieuse, et superstitieuse; elle était native de Florence. Josué fit tomber les murs de l'orgueilleuse Jéricho. La langue italienne est douce et harmonieuse. Cette nouvelle est fausse. La tour neuve est dans la vieille ville.

*Thème X. Page 16.* L'âme\* est immortelle. Je lis l'histoire ancienne. Nous sommes dans le dix-neuvième siècle de l'ère chrétienne. Elle n'est pas jolie, mais elle est bonne. Cette pauvre femme est muette. Etes-vous prête, ma sœur? Votre mère est très† inquiète. Cette personne est extrêmement indiscrete.

*Thème XI. Page 18.* C'est une grande parleuse et une grande rieuse. Est-elle querelleuse? Jeanne d'Arc fut la vengeresse de la France. C'est la bienfaitrice des pauvres. C'est une bonne actrice et une célèbre cantatrice. Minerve était la protectrice des beaux-arts. La ville de Troie était dans l'Asie Mineure. Il y a une puissance supérieure.

*Thème XII. Page 19.* Voici une belle robe blanche. Sa vie publique est irréprochable. Cette table est trop basse. Cette planche est trop longue et trop épaisse. Cette soupe est trop grasse. C'est une nouvelle

\* Férand and the French Academy write *âme* (with a circumflex accent), and Trévoux, Gattel, Boiste, Girard, Noël, Laveaux, and the "Grammaire des Grammaires" write the same word without accent (*ame*). However, all agree in pronouncing the *a* long.

† Most grammarians join by a hyphen the word *très* with the adjective or adverb that follows it (thus, *très-inquiète*): as that sign, however, is of no use whatever in such a case, usage begins to reject it, and already several first-class printers in Paris, amongst others P. Didot, no longer make use of it. Consequently, it may be left to the choice of the student to put the hyphen, or not.

découverte. Avez-vous vu ma fleur favorite, la rose, si fraîche et si douce ?

*Thème XIII. Page 20.* Donnez des livres amusants à ces jolies petites filles. Il a de puissants ennemis, mais leurs efforts seront vains et inutiles. Ces poulets sont gros et gras, mais ces perdrix sont très maigres. Tous les officiers généraux étaient présents. Les vieux et les nouveaux soldats firent des merveilles. Je consens à toutes ces conditions.

*Thème XIV. Page 20.* Elle est contente de son sort. Socrate et Platon étaient deux grands philosophes. Virgile avait un goût fin et délicat. Le style de Fénelon est riche et harmonieux. Les Alpes sont hautes et escarpées. La ville de Rome est remplie de monuments anciens et modernes.

*Thème XV. Page 21.* La vertu est plus précieuse que les richesses. Il est plus content qu'un roi. Il est plus heureux que sage. Il est plus noble de pardonner que de se venger. La simplicité de la nature est plus agréable que tous les ornements de l'art. Londres est plus peuplé que Paris, mais la France est plus grande et plus peuplée que l'Angleterre. La Tamise est plus profonde que la Seine.

*Thème XVI. Page 22.* Le naufrage et la mort sont moins funestes que les plaisirs qui attaquent la vertu. Il est moins poli et moins obligeant que son frère. Elle est moins aimable que sa sœur. César n'était pas moins brave qu'Alexandre. Ils sont moins heureux que vous ne pensez. Il n'est pas si riche que son beau-frère.

*Thème XVII. Page 22.* Est-il aussi habile et aussi docile que son cousin ? Il est aussi grand que vous. Votre nièce est aussi jolie que cette fille. Socrate était aussi vaillant que sage. Cicéron était aussi pieux qu'éloquent. Il est aussi aisé de faire le bien que de faire le mal. L'histoire est aussi utile qu'agréable.

*Thème XVIII. Page 23.* L'or est le plus pur, le plus précieux, le plus ductile, et après le platine, le plus pesant de tous les métaux. La moins excusable

de toutes les erreurs est celle qui est volontaire. L'éléphant est le plus fort de tous les animaux. Je préfère ma maison au plus beau palais. Nos plus grands intérêts. Vos plus cruels ennemis.

*Thème XIX. Page 23.* Dublin est une très-grande et très-belle ville. Cette dame est très-charitable. C'est un homme très-malheureux. Il n'est pas très-habile. Cette soupe est très-chaude. Cet ouvrage est très-estimé des savants. Madame Dacier était extrêmement savante. Le Rhône est extrêmement rapide. Dieu est infiniment juste.

*Thème XX. Page 24.* Ce vin est bon, mais celui-ci est meilleur. Prêtez-moi le meilleur livre de votre bibliothèque. Il écrit bien, mais sa sœur écrit encore mieux. La vie d'un esclave est pire que la mort même. Il se portait un peu mieux, mais il est maintenant pis que jamais. Parlez moins. C'est son moindre malheur. Le remède est pire que le mal. La tempérance est le meilleur médecin.

*Thème XXI. Page 29.* L'Amérique fut découverte par Christophe Colomb, l'an mil quatre cent quatre-vingt douze. Nous avons quatre-vingts vaisseaux de guerre prêts à faire voile, nous en aurons bientôt deux cents. Nos troupes firent cinq mille prisonniers. Il y a quatre milles d'ici. Envoyez moi les deux premières douzaines. Votre lettre du\* quinze janvier m'est parvenue le premier février. Louis seize, Louis dix-huit, et Charles dix étaient frères. François premier, roi de France, et Frédéric second (*or* deux), roi de Prusse, étaient de grands guerriers.

*Thème XXII. Page 31.* La sagacité de cet animal est admirable. Cet instrument est très harmonieux. L'histoire de la Société Royale. Le recteur d'une académie. Il a l'approbation de la nation. Sa mémoire est extraordinaire. La valeur de ce général est réglée par la prudence. Son courage est invincible. Le nombre des étoiles est incalculable. Donnez ce

\* *Du* because the word *jour* (day), which is understood, is masculine.

bouquet à Marie, ou à Matilde (*or* Mathilde). Flore était la déesse des fleurs, et Pomone, la déesse des fruits.

## CHAPITRE IV.

### DES PRONOMS.

*Thème XXIII. Page 33.* Je parle français. J'ai dit cela. Prêtez-moi votre crayon. Aidez-moi. Croyez-moi. Ecrivez-moi. Il me blesse. Il me voit. Ce tableau me plaît plus que l'autre. Nous louons Dieu. Il nous connaît. Nous lui disons la vérité, mais il ne veut pas nous croire. Il nous a raconté l'histoire de ses malheurs.

*Thème XXIV. Page 33.* Tu crains Dieu. Il le fera pour toi. Il te loue. Il te parlera. Vous avez gâté ce livre. Que vous êtes importun ! Que vous êtes bonne ! Mesdames, que vous êtes aimables ! Je vous apporte le journal. Vous aimez les fleurs ; si vous voulez je vous donnerai ce beau bouquet.

*Thème XXV. Page 34.* Il a fait son devoir. Elle chante bien. Il se plaint d'elle. J'irai avec lui. Je lui écris. Que lui dirai-je ? Ils leur parlent avec respect. Elles reviendront avec eux. Ne venez pas sans elles. Ils préfèrent la campagne à la ville.

*Thème XXVI. Page 35.* Il se soumet à vos ordres. Cette dame se loue trop. Elle se donne beaucoup de peine. Ils (*or* elles) s'exposent au danger. Ils (*or* elles) s'y accoutumeront. Chacun travaille pour soi. L'aimant attire le fer à soi. La vertu est aimable de soi.

*Thème XXVII. Page 36.* Mon père, ma mère, et mes frères sont à la campagne. Son oncle, sa tante, et ses cousins sont dans le pays de Galles. J'ai vu Paris, ses théâtres et ses édifices. Notre persévérance et nos efforts. Votre pays et vos amis. Leur maison et leurs domestiques. Son fils est savant. La sœur est mariée. Mon ambition, ton honnêteté, et son ingratitude.

*Thème XXVIII. Page 37.* Voici votre chapeau, ne prenez pas le mien. Sa maison et la mienne ont été brûlées, mais la leur n'a point souffert. Vos livres sont mieux reliés que les miens (le mien *if* "*my book*" *be understood*). Ma montre ne va pas si bien que la sienne. Votre\* jardin est plus grand que le nôtre,† mais notre verger est plus grand que le vôtre.§ Vous avez pris mes gants, et moi j'ai pris les vôtres. Je connais vos parents, mais je ne connais pas les leurs.

*Thème XXIX. Page 38.* Ce tableau, cet oiseau, cette poupée, ces fleurs et ces coquillages sont à ma sœur. Goûtez ce vin. Prenez un de ces biscuits. Ces garçons et ces filles vont à l'école. Donnez-lui ce livre et cette ardoise. Ces tasses et ces soucoupes ne sont pas propres.

*Thème XXX. Page 40.* C'est un malheur. Voici votre parapluie et celui de votre cousin. Apportez mes ciseaux et ceux de ma sœur. Laquelle de ces montres voulez-vous, celle-ci ou celle-là? Voici de beaux tableaux, achetez ceux-ci ou ceux-là. Donnez ceci à madame et cela à monsieur. Un magistrat intègre et un brave officier sont également estimables; celui-là fait la guerre aux ennemis domestiques, celui-ci nous protège contre les ennemis extérieurs.

*Thème XXXI. Page 43.* L'homme qui raisonne. La dame que je vois. Les sciences auxquelles il s'applique. Où est le monsieur dont‡ vous parlez? Avec qui demeurez-vous? Que ferons-nous aujourd'hui? Lequel aimez-vous le mieux de ces deux tableaux? La prospérité nous fait des amis et l'adversité les éprouve. L'état où je me trouve.

*Thème XXXII. Page 44.* Ils en parlent rarement.

\* *Notre, votre*, joints à un substantif, ne prennent point l'accent circonflexe, et l'o est bref : *Notre livre, votre livre.*—(*Acad.*)

† *Notre, votre*, précédés d'un article, prennent un accent circonflexe, alors l'o est long.—(*Même autorité.*)

‡ See note, p. 250 of the Grammar.

Donnez-moi cela, j'en ai besoin. Il aime les auteurs français, il en parle souvent. Voici des fraises, en voulez-vous ? Prenez-en davantage. C'est un honnête homme, fiez-vous-y. J'y consens. Ces arguments sont concluants ; je n'y vois point de réplique. L'entreprise est difficile, mais vous y réussirez.

*Thème XXXIII. Page 48.* On a souvent besoin d'un plus petit que soi. On dit qu'il est savant. Dieu punira quiconque transgresse ses lois. Quelqu'un a pris mon parapluie. Chacun lira à son tour. Il ne faut pas désirer le bien d'autrui. L'orgueil ne convient à personne. Le feu et l'eau se détruisent l'un l'autre. J'ai lu l'Iliade et l'Énéide, l'une et l'autre m'ont enchanté. Connaissez-vous monsieur un tel ?

*Thème XXXIV. Page 52.* Chaque pays a ses coutumes. Nul n'est mécontent de son jugement. Aucune raison ne peut justifier le mensonge. C'est le même soleil qui éclaire toutes les nations de la terre. Divisez le tout en plusieurs parties. Toute la flotte est en mer. Toute vérité n'est pas bonne à dire. Un prétexte quelconque. Quelle leçon avez-vous apprise ? Il y a quelques défauts (*or* des défauts) dans ce tableau. Quels que soient vos talents, vous ne réussirez pas sans application.

## CHAPITRE V.

### DU VERBE.

*Thème XXXV. Page 57.* J'ai de l'argent. Il a une occasion. Elle a de la patience. Nous avons des amis. Vous avez du bien. Ils ont de l'ambition.

J'avais un parapluie. Il avait une redingote. Nous avions des manteaux. Vous aviez un fusil. Ils avaient des épées et des pistolets.

J'eus des fraises. Elle eut des framboises. Nous eûmes des groseilles. Vous eûtes des cerises. Ils eurent du raisin.

*Thème XXXVI. Page 57.* J'aurai des poires

mûres. Elle aura de bonnes pommes. Nous aurons des noix. Ils auront des avelines.

J'aurais de jolis tableaux. Elle aurait une grande fortune. Nous aurions de belles maisons. Vous auriez de bonnes provisions. Ils auraient le médecin tous les jours.

Ayons une explication. Aie de la politesse. Ayez de la persévérance.

Qu'il ait du talent et de l'expérience. Que vous ayez des domestiques fidèles.

Que j'eusse de l'argent comptant. Que vous eussiez du courage et de la fermeté.

*Thème XXXVII. Page 60.* Je suis prêt. Dieu est éternel. Elle est curieuse. Nous sommes occupés. Vous êtes cruel. Les hommes sont mortels.

J'étais sincère. Elle était aimable. Nous étions inquiets. Vous étiez tranquille. Ils étaient libres.

Je fus son ami. Il fut discret. Nous fûmes trop prompts. Vous fûtes ferme. Ils furent extrêmement malheureux.

J'ai été téméraire. Elle a été malade. Nous avons été paresseux. Il avait été prodigue. Nous avions été économes et sobres. Vous aviez été généreux.

*Thème XXXVIII. Page 60.* Je serai bien aise de vous voir. Il sera mon héritier. Nous serons attentifs. Vous serez prudent. Elles seront reconnaissantes.

J'aurais été désintéressé. Elle aura été fantasque. Ils auront été inflexibles.

Je serais impartial. Elle serait excusable. Nous serions prêts à temps. Vous seriez impatient. Ils seraient déraisonnables.

Il aurait été riche et heureux. Vous auriez été en colère. Ils auraient été fidèles.

Sois plus diligent. Soyons justes. Soyez complaisants et affables.

*Thème XXXIX. Page 66.* J'étudie la géographie et l'histoire. Il dîne à cinq heures. Nous admirons la beauté de ce paysage. Vous pardonnez à vos ennemis. Ils corrigent les fautes.

J'accusais mon ami. Il écoutait attentivement. Nous blâmions nos voisins. Vous proposiez un avis salubre. Ils louaient votre prudence. Les anciens Péruviens adoraient le soleil.

*Thème XL. Page 66.* J'approuvai son action. Elle chanta deux ou trois chansons. Il emprunta de l'argent. Nous refusâmes son offre. Vous récompensâtes le domestique. Ils déclarèrent la guerre.

J'ai surmonté toutes les difficultés. Il a offensé Sa Majesté. Nous avons acheté une terre. Vous avez protégé sa jeunesse. Ils ont considéré la justice de sa demande.

*Thème XLI. Page 67.* J'avais demandé son consentement. La reine avait montré son mécontentement. Nous avons consulté des hommes d'honneur. Vous aviez vidé la bouteille. Ils avaient réparé la maison.

Je traverserai la rivière. Elle voyagera avec nous. Nous déjeunerons avec nous. Vous fermerez les volets. Ils apporteront des lettres.

*Thème XLII. Page 67.* J'expliquerais la règle. Elle préparerait les habits de bal. Nous marcherions plus vite. Ils remporteraient la victoire.

Donnez-moi votre adresse. Fréquentons la bonne compagnie. Portez cette lettre à la poste.

Que je renforce mon parti. Qu'il apaise sa colère. Que vous trouviez de vrais amis.

Que je prouvasse la vérité. Qu'elle restât en ville. Qu'ils profitassent des circonstances.

*Thème XLIII. Page 70.* Je frémis quand j'y\* pense. Il remplit sa promesse. Elle jouit d'une bonne santé. Vous agissez en maître. Ils punissent les paresseux.

Je vernissais un tableau. Il gravissait la coline. Ils bâtissaient des fortifications.

J'avertis ma sœur de son danger. Vous choisîtes (*according to the tense pointed out*), and vous avez choisi (*literal translation*) une jolie couleur. Ils réussirent à repousser l'ennemi.

\* Refer scholar to N.B., p. 44 of the Grammar.

*Thème XLIV. Page 70.* Je l'ai choisi entre mille. Il a enrichi la science de nouvelles découvertes. Vous avez grandi. Les plus grands empires ont péri.

J'eus fini avant lui. Quand il eut rempli ses poches il s'en alla.

Ce marchand avait fourni cette maison de vin. Le roi l'avait anobli. Ils avaient désobéi à mes ordres.

*Thème XLV. Page 70.* J'approfondirai cette affaire. Cela le guérira. Nous rebâtirons notre maison de campagne. J'espère que vous réussirez. Ils obéiront aux lois.

J'aurai fini mon thème avant dîner. Ils auront refroidi son ardeur.

J'adoucirais la punition. S'il faisait cette bonne action tout le monde lui applaudirait (*Acad.*).

*Thème XLVI. Page 71.* Bannissons le vice et chérissons la vertu. Agissez en homme d'honneur. Choisissez des deux. Réfléchissez un moment.

Que j'accomplisse mon dessein. Que vous établissiez la paix.

Qu'elle assortit les couleurs. Que vous jouissiez de votre gloire.

Que nous eussions approfondi ce mystère. Qu'ils eussent nourri les pauvres.

*Thème XLVII. Page 73.* J'aperçois le clocher du village. Il aperçoit le sommet de la montagne.

Il devait une grande somme à son associé. Ils percevaient les impôts.

Nous aperçûmes un homme qui venait à nous. Les assiégés reçurent des secours.

J'ai reçu une lettre ce matin. Ce régiment a reçu des recrues. Nous vous avons aperçu de loin (*Acad.*). Les soldats ont reçu des vivres pour trois jours.

*Thème XLVIII. Page 74.* Je recevrai votre lettre le quinze. Il redevra treize guinées. Ils devront leurs malheurs à leurs fautes.

Je concevrais les plus grandes espérances. Vous devriez vous conduire autrement.

Reçois ceci comme une marque de ma confiance et

de mon estime. Recevons son excuse. Concevez l'horreur de sa situation. Recevez-le avec bonté.

*Thème XLIX. Page 76.* J'entends venir quelqu'un (*Acad.*). Il entend un peu l'anglais. Cela dépend des circonstances. Ce chien mord. Nous attendons plusieurs amis à dîner. Vous prétendez une moitié. Ils confondent les arts avec les sciences.

J'attendais le bateau à vapeur. Il l'attendait. Nous les entendions rire et chanter (*Acad.*). Vous descendiez. Ils perdaient leur temps.

*Thème L. Page 77.* Je descendis à l'hôtel de France. Il répondit en peu de mots. Nous tendîmes à un but honnête. Ils perdirent leur procès.

J'ai entendu ce musicien. Il a rendu l'argent. Le soleil a fondu la neige. Le thermomètre a descendu de quatre degrés depuis hier (*Acad.*). Vous l'avez défendu avec beaucoup de talent. Avez-vous entendu la musique du nouvel\* opéra.

*Thème LI. Page 77.* Dépêchez-vous je vous attendrai. C'est une chose à laquelle il ne condescendra jamais (*Acad.*). Vous attendrez longtemps.†

Je correspondrais avec mes amis. Vos poules pondraient tous les jours.

Répondons à leur lettre. Attendez jusqu'à demain. Pendez votre chapeau et votre manteau. Rendez à César ce qui appartient à César.

*Thème LII. Page 80.* Je n'ai pas de monnaie. Ma sœur ne chante pas. Nous ne parlons pas de cela. Vous ne répondez pas à ses lettres. Ils ne jouent pas.

Je n'attendais pas cela de vous (*Acad.*). Elle ne dansait pas. Vous ne pensiez pas à lui. Ils n'étaient pas heureux.

*Thème LIII. Page 81.* Je ne reçus pas son billet à temps. Il n'oublia pas sa promesse.

Je n'ai pas encore reçu sa réponse. Il n'a jamais

\* Refer the scholar to the Remark, p. 19 of the Grammar.

† The French Academy now write this word without a hyphen between *long* and *temps*.

parlé à son colonel. Vous n'avez pas apporté le paquet. Ils n'ont pas passé par ici.

Je n'avais pas fini quand vous vîntes.

*Thème LIV. Page 81.* Je n'en parlerai pas. Nous ne voyagerons pas cette année. Vous ne réussirez jamais.

Je ne devrais rien. Vous n'attendriez pas longtemps.

N'imitons pas sa conduite. Ne perdez pas votre temps. Ne fermez pas la fenêtre.

*Thème LV. Page 84.* Ai-je des amis? Est-elle satisfaite? Apporte-t-il de bonnes nouvelles? Danse-t-elle bien? Le déjeuner est-il prêt? Appelez-vous?

Attendait-il votre arrivée? Parliez-vous à notre capitaine?

Préféra-t-il votre maison à la sienne? Éclaircissent-ils ses doutes?

*Thème LVI. Page 84.* Le roi a-t-il récompensé ses services? Votre mère a-t-elle reçu ma lettre? Vos associés ont-ils vendu mes marchandises?

Avait-elle offensé sa maîtresse? Aviez-vous oublié la date?

Aurai-je ce plaisir? Mademoiselle Isabelle chantera-t-elle? Descendrons-nous d'ici?

*Thème LVII. Page 86.* Ne suis-je pas importun? N'est-elle pas attentive? Votre sœur ne dessine-t-elle pas? Ne marchons-nous pas trop vite? N'entendez-vous pas le tambour? Ne demandent-ils pas trop?

Ne méritait-il pas votre estime et la mienne? N'avait-il pas un habit court et un manteau pardessus (*Acad.*).

*Thème LVIII. Page 86.* Ne répondit-il pas à votre question? Ne renversa-t-elle pas la boîte sens dessus dessous?

N'a-t-il pas revendu sa maison de campagne? N'avez-vous pas signé la lettre?

Ne trahira-t-il pas votre confiance? Ne consulterez-vous pas votre avocat?

*Thème LIX. Page 89.* Il est aimé et estimé de tout le monde.

La ville de Rome fut plusieurs fois saccagée. Il fut délivré d'un grand danger par le plus jeune de ses fils. Elle fut accusée de vol par sa maîtresse. Les Gaules furent conquises par César.

Votre ouvrage a été loué d'une manière fort délicate par un académicien. Les Juifs ont été punis de\* Dieu.

Vous serez reconnu. Votre conduite sera approuvée des personnes sages et éclairées.

*Thème LX. Page 93.* Je me flatte. Cette femme s'écoute trop. Nous nous proposons de voyager. Vous vous étonnez de ces nouvelles. Ils se défendent.

Je me promenais à cheval. Il se réjouissait de sa bonne fortune. Nous nous fatiguions inutilement. Vous vous amusez dans le jardin. Ils se disputaient avec tout le monde.

*Thème LXI. Page 93.* Je me présentai à l'assemblée. Il se perdit dans la foule. Elle se moqua de son avis. Nous nous adressâmes au premier ministre. Vous vous aperçûtes du piège. Ils se rencontrèrent dans la rue.

Je me suis exposé. Il s'est amusé. Elle s'est vengée. Où vous êtes-vous arrêté?

*Thème LXII. Page 93.* Je m'étais endormi. Ils s'étaient enrichis à vos dépens.

Je me baignerai demain. Vous vous enrhumerez.

Je ne m'exposerais pas si témérairement. Ils s'enhardiraient.

Reposons-nous à l'ombre de cet arbre. Levez-vous de là, ce n'est pas votre place.

*Thème LXIII. Page 98.* Pleut-il? Ne pleuvait-il pas? Je crois qu'il tonne. N'éclaire-t-il pas? A-t-il gelé la nuit dernière? Neige-t-il ce matin? Il n'y a rien à faire. Il y a beaucoup de gens. Il y avait

\* *Restaut, Wailly et Féraud* sont d'avis, que l'on ne doit jamais employer *par* avant le nom de *Dieu*, afin d'éviter l'équivoque du juron vulgaire *pardieu* avec les mots *par Dieu*.

plus de mille personnes. Il y eu une grand<sup>e</sup> bataille. Il n'y aurait pas de mal.

*Thème LXIV. Page 98.* Il faut que les enfants obéissent à leurs parents. Il faut que je vend<sup>e</sup> ma maison. Il faut que vous lui parliez. Combien vous faut-il? Il faut qu'ils répondent. Faut-il que je vous montre (or Faut-il vous montrer) mon ouvrage? Il fallut consentir à ce marché. Il faudra s'en informer. Il me faut une grammaire.

*Thème LXV. Page 100.* L'œil juge des couleurs; l'oreille juge des sons. Où dirigez-vous vos pas? Il déranger<sup>a</sup> tout le monde. L'exemple du général encouragea l'armée. Avez-vous corrigé votre thème? Je gagerais cent francs que cela n'est pas. Abrégez votre discours. Ne bougez pas, or Ne bougez (*Acad.*).

*Thème LXVI. Page 102.* Dieu créa l'homme à son image. Dieu a créé le ciel et la terre. Sa proposition fut agréée. Je suppléerai le reste. Il annonça cette nouvelle à tous ses amis. Il commençait à pleuvoir quand nous partîmes. Une balle perça ses habits. Rincez ces verres.

*Thème LXVII. Page 104.* Jouez-vous du violon? Les enfants jouent\* à (or au) colin-maillard (*Acad.*). Il a été tué d'un coup de canon. Les cloches appellent à l'église. Appelez-les comme il vous plaira. Il est près de tomber, il chancelle. Nous avons renouvelé connaissance. Épelez ce mot.

*Thème LXVIII. Page 106.* Cela me jette dans un grand embarras. Il se jeta au milieu des ennemis. Avez-vous cacheté votre lettre? Il nettoie son fusil. Tout ce qu'il prend, il le paie argent comptant. J'essaierai de le† persuader. Il vous appuiera de tout son crédit. Il emploie tout le monde pour obtenir cette place. Cela m'ennuie à la mort. N'effrayez pas l'enfant.

\* In English there are three ways of expressing the present indicative, viz., I play, I do play, I am playing. But in French there is only one way, "Je joue." See N.B. Grammar, p. 270.

† See the note p. 215 of the Grammar.

*Thème LXIX. Page 107.* Je vous remercie de l'honneur que vous me faites. Il étudie nuit et jour. La planche pliait sous lui. Je n'oublierai jamais ce que je vous dois. Priez-le de venir me parler. On ne devient pas savant sans étudier. En maniant ce vase il l'a brisé.

*Thème LXX. Page 111.* Je vais faire quelques visites. Il va de ville en ville. Ils vont à la campagne. Le bleu et le rose vont bien ensemble. Nous allâmes par terre. Elle est allée à l'église. Allons-nous-en d'ici. Pourquoi vous en allez-vous si tôt ? J'enverrai mon domestique à la poste. Elle renverrait sa femme de chambre. Ils renverraient leurs chevaux.

*Thème LXXI. Page 113.* Il avait acquis une grande influence sur ses contemporains. Il acquerrait de l'honneur et de la réputation. Alexandre conquit une grande partie de l'Asie. Une province conquise. Nous fûmes assaillis d'une furieuse tempête. (*Acad.*). A chaque mot qu'on lui disait de son fils le bon vieillard tressaillait de joie.

*Thème LXXII. Page 115.* Dieu avait béni la race d'Abraham. L'eau bout-elle ? Faites rebouillir cette viande, elle n'est pas assez cuite. Vous courez plus vite que moi. Les hommes courront-ils toujours après des chimères ? Socrate passa le dernier jour de sa vie à discourir sur l'immortalité de l'âme. Vous encourriez la disgrâce du prince. J'ai parcouru toute la ville pour le trouver.

*Thème LXXIII. Page 117.* Je vous cueillerai des fleurs. Nous recueillerons dans l'histoire ancienne des faits importants et précieux. Le lièvre dort ordinairement les yeux ouverts. Cette chanson endort. Je me suis endormi vers les trois heures. Il faillit perdre la vie. Ses forces défaillent tous les jours. Athènes florissait sous Périclès.

*Thème LXXIV. Page 120.* Hâtons-nous, le temps fuit. Je ne puis le rencontrer, il me fuit. Je hais le mensonge. Hâissons le vice. Il mourut quelque

temps après. Jean Calvin, le célèbre réformateur, mourut à Genève le 27 mai, 1564. Les envieux mourront, mais non jamais l'envie (*Acad.*). Il se meurt. Tous les témoins ont été ouïs. (*Acad.*).

*Thème LXXV. Page 121.* Ouvrez cette armoire. Harvey découvrit (*or a découvert*) la circulation du sang. Je vous offre mes services de tout mon cœur. La maison n'a pas été recouverte, depuis que le toit a été brûlé. Cet effort rouvrit sa plaie. Il souffre plus que vous ne pensez. Nous partons demain pour la campagne. Il partira dans trois jours. Cette voiture part tous les jours à midi.

*Thème LXXVI. Page 123.* Je sens pour lui une aversion insurmountable. Vous en sentirez les effets. Sentez cette rose. Consentirons-nous à ce marché? Ne mentez jamais. Je pressentis tous ces malheurs. Il se repent de sa mauvaise conduite. Il sert ses amis avec chaleur. Servez de la perdrix à monsieur. Aurai-je l'honneur de vous servir une aile de poulet? Desservez.

*Thème LXXVII. Page 124.* Je sors tous les matins avant déjeuner. Le renard sort de son terrier. Nous sortîmes de la ville après lui. Tout le monde est sorti. Je sortirai dans une demi<sup>e</sup> heure. Si j'étais aussi malade que vous je ne sortirais pas. Ne sortez pas aujourd'hui. Il vient de sortir. Il ressortit sur-le-champ. Je ne ressortirai pas ce soir.

*Thème LXXVIII. Page 125.* Je le tiens bien, il ne m'échappera pas. La libéralité tient le milieu entre la prodigalité et l'avarice. Ce jardin est bien tenu. Il s'abstint de boire ce jour-là. Ces chevaux appartiennent à notre général. L'Angleterre et la principauté de Galles contiennent cinquante-deux comtés. Ils s'entretinrent de bagatelles. Je le maintiendrai partout (*Acad.*). Ne maintenez pas une opinion si absurde. A-t-il obtenu permission (*or la permission*)? (*Acad.*) Ne retenez pas les gages d'un domestique. Cette colonne soutient tout le bâtiment.

\* See Remark I., Grammar, p. 212.

*Thème LXXIX. Page 127.* Je viens de Londres. Vous venez fort à propos. Il est venu à pied. Venez samedi matin à dix heures. Il reviendra avant la fin de ce mois. Nous sommes convenus des conditions. Qu'elle devînt plus prudente. Disconvenez-vous du fait? Il n'interviendra pas dans cette affaire. Nous parviendrons à notre but. Souvenez-vous de vos promesses. On a subvenu à ses besoins. Il ne passait que pour un voyageur, mais depuis peu il a revêtu un caractère d'envoyé.

*Thème LXXX. Page 129.* Asseyez l'enfant dans un fauteuil. Pourquoi ne vous asseyez-vous pas? Il s'assit à l'ombre d'un arbre. Nous assiérons-nous ici? Asseyons-nous mes amis. Asseyez-vous sur ce banc. Je m'étais levé pour sortir, mais il me fit rasseoir (*Acad.*). Il est fort déchu dans l'estime du public. Cette lettre de change échoit aujourd'hui.

*Thème LXXXI. Page 131.* Le ressort qui meut toute la machine est très ingénieux. Il émut le cœur de cet homme insensible. Il a été promu à la dignité de chancelier. Il pourvoira à tous vos besoins. Je ne puis vous répondre. Puis-je vous être utile? Sauve qui peut. Pouvez-vous me prêter un parapluie? Je ne pouvais pas prévoir cet événement. Je ne pourrai jamais le persuader. Nous pourrions sortir. Tâchez de le\* ravoir.

*Thème LXXXII. Page 133.* Je sais qu'il n'est pas de vos amis, mais je sais aussi qu'il est homme de bien. Le sage sait régler ses goûts, ses travaux, ses plaisirs. Savez-vous le français? Ils ne savent pas leurs leçons. Milton savait Homère presque par cœur. Je saurai bien me défendre. Afin que vous le sachiez. La coiffure que cette dame portait lui seyait très bien. Les couleurs trop voyantes ne vous siéront pas.

*Thème LXXXIII. Page 134.* Ce drap vaut vingt schellings l'aune. Les effets valent mieux que les paroles. Son cheval ne valait pas dix guinées. Cette victoire lui valut (*or* lui a valu) le bâton de maréchal.

\* See note, p. 215 of the Grammar.

de France. Une once d'or équivant à quinze onces d'argent. Cette réponse équivaudra à un refus. La faveur prévaut souvent sur le mérite. Son avis prévalut. Cette considération a prévalu sur toutes les autres.

*Thème LXXXIV. Page 135.* Je le vois maintenant. Je l'ai vu de mes propres yeux. Cette réforme aura lieu, mais nous ne la verrons pas. Vous verrez ce que je sais faire. Voyons vos emplettes. Voyez l'ordre admirable de l'univers : n'annonce-t-il pas un suprême architecte ? Quand reverrons-nous\* vos sœurs. Pour finir leurs affaires il faudrait qu'ils s'entrevisent. Les hommes sages prévoient les événements. Je ne surseoirai pas les poursuites de cette affaire.

*Thème LXXXV. Page 136.* Je puis et je veux dire la vérité. Il veut partir demain. Si vous le voulez il le voudra aussi. Nous voulons être libres. Il voulut m'accompagner. On vous donnera tout ce que vous voudrez. Je voudrais qu'il vînt. Il voudrait vous parler (or entretenir) en particulier. Veuillez lire cette lettre.

*Thème LXXXVI. Page 138.* Je vous absous en faveur de votre repentir. Elle fut absoute. Ces acides dissolvent les métaux. Après la mort d'Alexandre son empire fut dissous. Pourquoi battez-vous mon chien ? Notre aile gauche battit l'aile droite des ennemis. Croyez-moi, général, nous les battons. Le canon abattit les murailles de la forteresse. On a combattu vaillamment de part et d'autre. Ils ont débattu cette question. Rebatez ces matelas.

*Thème LXXXVII. Page 140.* J'ai l'honneur de boire à votre santé. Son meilleur vin est bu. Ce papier boit. Ils burent deux bouteilles de champagne. Je boirai un verre de vin blanc. Buons à la santé de nos amis. Allons, buvez. Puisqu'il n'est pas arrivé j'en conclus qu'il ne viendra pas. Que concluez-

\* See Remark II., Grammar, p. 244.

vous de tout ceci ? Ils ont conclu le marché. Il fut exclu de l'assemblée.

*Thème LXXXVIII. Page 141.* Ce chemin conduit à la ville. Moïse conduisit le peuple d'Israël. Ils construisirent plusieurs vaisseaux. Ce boulanger cuit deux fois par jour. Déduisez ce que vous avez reçu. Le temps détruit tout. Le débordement de la rivière détruisit sa récolte. Ceux qui instruisent la jeunesse doivent s'armer de patience. J'instruirai sa famille de sa conduite. Il m'introduisit dans le cabinet du roi. Ce pays a produit beaucoup de grands hommes. Quel livre traduisez-vous ?\* Ceci est bien traduit. Cette affaire a nui à sa réputation.

*Thème LXXXIX. Page 142.* Je confirai des fruits cette année. Confirez-vous ces cerises au sucre ou à l'eau de vie ? Confisez des abricots et des pêches. Avez-vous confit des concombres ? Peu de bien suffit au sage. Cent livres sterling par an lui suffisent pour sa subsistance. S'il perd ce procès tout son bien n'y souffrira pas. Cela ne me suffirait pas. Cette somme ne suffit pas pour payer vos dettes. Voici trois mille francs, cela suffira-t-il. Cela suffit.

*Thème XC. Page 143.* Je le connais parfaitement. Il connaît son faible. Nous ne connaissons personne dans ce voisinage. Connaissez-vous notre maison ? Il me connut à la voix. Je le connaîtrais entre mille. La boussole n'était pas connue des anciens. À l'approche de nos troupes, les ennemis disparurent. Il paraît que vous avez tort. Vous ne paraissez pas convaincu. Ne me reconnaissez-vous point ? Reconnaisent-ils leurs erreurs ? Il reconnut son cheval.

*Thème XCI. Page 145.* Cette fille coud bien. Mes sœurs cousirent tout hier. Cousez un bouton à ce gilet. Cela est mal cousu. Son habit fut déchiré, mais son tailleur le recousit fort proprement. Il craint d'être découvert. C'était un homme qui ne craignait rien. Je plains sa famille. Il se plaint sans

\* See the note, p. 16 of the Key.

sujet. Ils se plaignaient toujours. Ils joignirent leurs efforts. Joignons la prudence au courage.

*Thème XCII. Page 146.* Je vous crois. Elle ne croit que ce qu'elle voit. Croyez-vous que je veuille vous tromper. Il croyait gagner son procès (*Acad.*). Ils crurent entendre des cris. Je croirais manquer à mon devoir (*Acad.*). Ne croyez rien de tout cela. Il a cru bien faire (*Acad.*). La vigne ne croît pas dans les pays froids. Ces plantes croissent sur le bord des ruisseaux. Sa fortune s'accroît tous les jours (*Acad.*). La rivière a décré de deux pouces (*ib.*). Après la Saint-Jean les jours commencent à décroître.

*Thème XCIII. Page 148.* Je vous dis. Il dit tout ce qu'il sait. Que dites-vous? Ceux qui disent : Je ne travaillerai point, sont les plus misérables. Dites-nous lequel vous préféreriez. Vous me contredisez toujours. Ce médecin interdit le vin à tous ses malades. Il médit de tout le monde. Les faiseurs d'almanachs (*pron. feseurs and almana*) prédisent la pluie et le beau temps. Ne dites point : Celui-là est d'un peuple, et moi je suis d'un autre peuple : car tous les peuples ont eu sur la terre le même père qui était Adam, et ont dans le ciel le même père qui est Dieu (*La Mennais*).

*Thème XCIV. Page 149.* Les vers à soie éclosent au commencement du printemps. Ces fleurs écloront bientôt. Cet homme parle bien, mais il écrit mal. Saint-Jean écrivit son Évangile, âgé (*or à l'âge*) de quatre-vingt-dix ans et joignit la qualité d'évangéliste à celle d'apôtre et de prophète (*Bossuet*). Je vous écrirai de Naples. Écrivez cela sur une feuille de papier. Ce poète décrit bien une bataille. Son médecin lui a prescrit un autre régime. Sylla proscrivit trois ou quatre mille citoyens romains. Il ne récrit point, c'est signe qu'il vient (*Acad.*). Je souscrirai pour cet atlas (*ib.*). J'ai transcrit plusieurs passages de Cicéron et de Tacite.

*Thème XCV. Page 150.* Je fais mon devoir ; faites le vôtre. Tout ce qu'elle fait, elle le fait bien. Pline rapporte que César fit plus de 800,000 prisonniers.

Le roi l'a fait chevalier de la Légion d'honneur. Elle contrefait tout le monde. Ce que l'un fait, l'autre le défait. Pénélope défaisait, la nuit, l'ouvrage qu'elle avait fait le jour (*Acad.*). La flotte des ennemis fut complètement défaite. Si c'était à refaire, je ne le ferais pas. Cet écolier satisfait tous ses maîtres. Vous surfaîtes votre marchandise.

*Thème XCVI. Page 152.* Faites frire ce poisson. Les soles ne sont pas encore frites. Je lis\* l'histoire romaine. Elle lit bien. Ils (*or* elles) lisent distinctement. Quel auteur lisez-vous dans votre classe? Je lisais\* Don Quichotte. C'est un homme qui a beaucoup lu. Il ne sait ni lire ni écrire. Relisez cette lettre. Ils l'élurent pour leur représentant. Nous élirons le plus digne. Le soleil luit pour tout le monde. Tout ce qui reluit n'est pas or.

*Thème XCVII. Page 153.* Mettez votre chapeau. Vous avez mis la charrue devant les bœufs. Je n'admets pas ce principe. Ils commirent de grands excès. Je ne vous compromettrai pas. Dioclétien se démit de l'empire. Je n'omettrai rien de ce qui dépendra de moi pour vous servir. La loi de Mahomet ne permet pas le vin. Permettez-moi de vous dire. Il promet assez, mais il tient rarement sa parole. Ne remettez pas à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui. Ils se soumettent à votre décision. Ses actions transmettront son nom à la postérité.

*Thème XCVIII. Page 155.* Ce moulin ne moud pas assez fin. Moulez du poivre. Mes ciseaux sont-ils émouls? Du travail naît la santé; de la santé la paix (*or* le contentement), source de toute joie. Abraham naquit environ trois cent cinquante ans après le déluge (*Bossuet*). Moïse naquit cent ans après la mort de Jacob (*ib.*). Napoléon Bonaparte naquit à Ajaccio, en Corse, le 15 août 1769. Ils naquirent le même jour. Beaucoup de maladies

\* See note, p. 16 of the Key, and p. 270 of the Grammar.

naissent d'intempérance (*Acad.*). Tout renaît au printemps.

*Thème XCIX. Page 157.* Les moutons paissent l'herbe tranquillement sous la garde du berger et des chiens. Les troupeaux paissaient dans les prairies. Il se repaît d'espérances vaines (*Acad.*). Elle peint d'après nature. La joie se peignait dans ses yeux. Il a atteint sa quinzième année. Nous atteindrons ce village avant la nuit. Éteignez cette chandelle. Le feu est éteint. Il feint d'être malade. Il feignit de ne pas le voir.

*Thème C. Page 158.* Ce tableau-là me plaît plus que l'autre. Ne déplaçons pas par des airs de hauteur. Il prit des guides qui le conduisirent. Je prendrais un fiacre. Prenez la première rue à droite. Le chat a pris une souris. La place était prise. Apprenons notre leçon. Je ne comprends pas ces deux mots. La philosophie comprend la logique, la morale, la physique, et la métaphysique. Ils entreprennent trop de choses à la fois. Je repris mon fusil. Vous me surprenez beaucoup en me disant cela.

*Thème CI. Page 160.* Nous résolûmes de partir sur-le-champ. A-t-on résolu la paix ou la guerre? Tout le monde rit à ses dépens. Elle riait de tout son cœur. Ils riaient sous cape. Ils rirent aux (or jusqu'aux) larmes (*Acad.*). Vous me faites rire. La fortune lui sourit. Elle souriait de mon embarras. Il lui sourit, en signe d'approbation. Il vint audevant de moi en souriant.

*Thème CII. Page 162.* Un ânier disait: Je ne suis pas ce que je suis, car si j'étais ce que je suis, je ne serais pas ce que je suis. L'embarras suit les richesses. Plusieurs princes d'Allemagne suivent la doctrine de Luther. Je vous suivrai de fort près. Suivez toujours les avis de monsieur votre père. Poursuivons notre chemin. Eh bien! que s'ensuit-il? Je ne vous tairai pas ma façon de penser. Après avoir dit cela il se tut. Taisons-nous.

*Thème CIII. Page 163.* La vache est-elle traitée?

La moindre chose le distrait. Il a extrait ce passage d'un dialogue de Platon. L'arithmétique enseigne à additionner, à soustraire, à multiplier, et à diviser. Scipion vainquit Annibal à la bataille de Lama en Afrique. Les Grecs vainquirent les Perses à Marathon, à Salamine, à Platée, et à Mycale. Combien de gens ne peuvent être convaincus que par l'expérience!

*Thème CIV. Page 165.* Je vis avec économie. Il vit en grand seigneur. Elle vit de ses rentes. Nous vivons à la campagne. Ces animaux vivent d'herbes et de racines. Saint Louis (Louis IX.) vivait au treizième siècle (*Acad.*). Un si bon prince vivra éternellement dans l'histoire. Il fait cher vivre dans cette ville. Le peuple cria, Vive le roi! Les pères revivent dans leurs enfants. Le mari a survécu à sa femme.

## CHAPITRE VI.

### DE L'ADVERBE.

*Thème CV. Page 167.* Certes, ou je me trompe, ou l'affaire s'est passée ainsi (*Acad.*). Oui, oui, je m'en\* souviens. C'est là sans doute une très belle action. Vous le voulez: soit. Je consens volontiers à ce marché. Non, non, je n'y\* consentirai point. Lui céderez-vous vos droits? Nullement. Craignez-vous son ressentiment? Non, point du tout. Vous croyez peut-être, qu'il est de vos amis: vous êtes dans l'erreur. Il réussira probablement dans son entreprise.

*Thème CVI. Page 167.* Combien avez-vous dans votre bourse? Combien de verbes avez-vous appris? Comment se porte-t-il? Où demeurez-vous? D'où venez-vous? Pourquoi faites-vous tant de bruit? Quand aurai-je le plaisir de vous revoir? Vous avez assez joué. Elle parle beaucoup et réfléchit peu. Je

\* For the proper place of *en* and *y* see N.B., p. 44 of the Grammar.

suis bien aise de vous rencontrer. La science est estimable, mais la vertu l'est bien davantage. Presque tous les philosophes pensent ainsi. Il a tant d'amis ! Il boit trop.

*Thème CVII. Page 168.* Le président parla ainsi. Ce livre a du mérite ; mais il y en a d'aussi bons. S'il a fait cela j'en puis faire autant (*Acad.*). Il y avait autant de dames que de messieurs. Ne lisez pas comme lui. Les femmes parlent mieux qu'elles n'écrivent. Elle chante de mieux en mieux. Depuis l'invention de la poudre, les batailles sont moins sanglantes qu'elles ne l'étaient. Ses affaires vont de mal en pis. Vous n'offrez pas assez, donnez quelque chose de plus. J'étais si loin, que je ne pouvais rien entendre.

*Thème CVIII. Page 169.* Faites premièrement ce dont nous sommes convenus. Travaillez d'abord, vous vous amuserez ensuite. Vous irez devant, et lui après. Le peintre avait rassemblé dans un même tableau plusieurs objets différents : là une troupe de bacchantes, ici un groupe de jeunes gens, là un sacrifice, ici une dispute de philosophes. Alexandre donna à Porus un royaume plus grand que celui qu'il avait auparavant. N'allez pas loin. Je l'ai cherché partout. Voulez-vous y aller ?

*Thème CIX. Page 170.* Nous l'attendons aujourd'hui ou demain. Autrefois l'éducation des femmes était négligée, mais maintenant on s'en occupe beaucoup. Il est parti avant-hier (*Acad.*). Soyons désormais plus sages. Soyez plus exact dorénavant. Où étiez-vous alors ? Il va quelquefois à pied, quelquefois en voiture. Cela arrive rarement. On se trompe souvent en jugeant sur les apparences. La lune tourne toujours autour de la terre.

*Thème CX. Page 172.* Tout va bien. Je l'ai dit exprès. Il a fait cela fort habilement. Il agit conformément à vos ordres. Parlez-moi franchement. Il est dangereusement blessé. Corneille et Racine sont les deux meilleurs poètes tragiques français ; les

pièces du premier sont écrites fortement, mais incorrectement; celles du dernier sont plus régulièrement belles, plus purement exprimées, et plus délicatement pensées. Vous marchez trop lentement.

## CHAPITRE VII.

### DE LA PRÉPOSITION.

*Thème CXI. Page 174.* La chicane rôde sans cesse autour de Thémis,\* l'envie autour de la prospérité, la calomnie autour de la vertu, l'erreur autour de l'esprit de l'homme, et l'injustice autour de son cœur : quels ravages ces monstres ne font-ils pas, quand une fois ils peuvent pénétrer ! Dans la prospérité, il est agréable d'avoir un ami ; dans le malheur c'est un besoin. Écrivez les injures sur le sable, et les bienfaits sur l'airain. L'aimant se tourne vers le nord. Le papier a été inventé vers la fin du quatorzième siècle ; et l'imprimerie, vers le milieu du quinzième siècle.

*Thème CXII. Page 174.* Auguste commença à régner quarante-deux ans avant Jésus-Christ. Je crains Dieu, et après Dieu je crains principalement ceux qui ne le craignent pas. L'homme dès sa naissance a le sentiment du plaisir et de la douleur. Le soldat défend la patrie avec son épée ; l'homme de lettres l'éclaire avec sa plume. C'est pendant la jeunesse qu'il faut poser les fondements d'une vie honorable et heureuse. Le sage se conduit selon les maximes de la raison. Les talents produisent suivant la culture.

*Thème CXIII. Page 175.* Point de vertu sans religion, point de bonheur sans vertu. Un enfant sans innocence est une fleur sans parfum. Où trouver des roses sans épines ? Il faut être toujours prêt à servir ses amis, excepté contre sa conscience. Tout

\* *Thémis* (on prononce l's finale). Nom de la déesse de la justice, il signifie quelquefois la justice même.—(*Dict. de l'Académie.*)

est perdu hors l'honneur. Le travail est une meilleure ressource contre l'ennui que le plaisir. La vérité, nonobstant le préjugé, l'erreur et le mensonge, se fait jour et perce à la fin.

*Thème CXIV. Page 176.* Remplissez vos devoirs envers Dieu, envers vos parents, et envers la patrie. Cette lettre n'est pas pour vous. Ce fut à l'entrée d'Édouard III. dans Calais l'an 1547, que l'on entendit battre le tambour pour la première fois. Il lui a écrit touchant cette affaire. Elle charme tout le monde par sa bonté et sa douceur. Ils réussiront moyennant vos avis. La flotte ne peut partir attendu les vents contraires.

*Thème CXV. Page 176.* On peut aller en deux heures de Paris à Versailles. Combien y a-t-il de Londres à Édimbourg? L'oubli de toute religion conduit bientôt à l'oubli de tous les devoirs de l'homme (*J. J. Rousseau*). L'hypocrisie est un hommage que le vice rend à la vertu. Revenez à six heures. Nous l'avons quitté à midi. C'est à raison de cinq pour cent. Les murs de cet ancien château sont bâtis à chaux et à ciment. C'est une machine à vapeur de la force de vingt chevaux.

*Thème CXVI. Page 177.* Je viens de Dublin, où j'ai passé huit jours très agréablement. Je me propose d'aller de France en Suisse, et de Suisse en Italie. Les sept merveilles du monde étaient, les murailles et les jardins de Babylone; les pyramides d'Égypte; le phare d'Alexandrie; le tombeau qu'Artémise fit élever pour Mausole, son mari; le temple de Diane à Éphèse; la statue de Jupiter Olympien par Phidias; et le colosse de Rhodes.

*Thème CXVII. Page 178.* On trouve les mêmes préjugés en Europe, en Asie, en Afrique, et jusqu'en Amérique. J'ai voyagé en Angleterre, en Écosse, et en Irlande. La reine Elizabeth naquit en 1533, et mourut en 1603. Narcisse fut métamorphosé en fleur. Il a agi, dans cette occasion, en grand homme. La

conscience nous avertit en ami avant de nous punir en juge.

## CHAPITRE VIII.

### DE LA CONJONCTION.

*Thème CXVIII. Page 180.* J'ai apporté ce livre afin de le consulter. Écouter avec joie un médisant, et lui applaudir, c'est réchauffer le serpent qui pique, afin qu'il pique plus sûrement. David était roi et prophète. Tous les maux sont depuis longtemps hors de la boîte de Pandore, mais l'espérance est encore dedans. La boussole n'a point été trouvée par un marin, ni le télescope par un astronome, ni le microscope par un physicien, ni l'imprimerie par un homme de lettres, ni la poudre à canon par un militaire.

*Thème CXIX. Page 180.* Lequel des deux fut le plus intrépide, César ou Alexandre ? La mémoire de Henri IV. est et sera toujours chère aux Français, parcequ'il mettait sa gloire et son bonheur à rendre son peuple heureux. Pourvu qu'on sache la passion dominante de quelqu'un, on est assuré de lui plaire. Les Gaulois adoraient Apollon, Minerve, Jupiter, et Mars ; ils croyaient qu'Apollon chassait les maladies ; que Minerve présidait aux travaux ; que Jupiter était le souverain des cieux ; et Mars l'arbitre de la guerre.

## CHAPITRE IX.

### DE L'INTERJECTION.

*Thème CXX. Page 182.* Ah ! que je suis aise de vous voir ! Ah ! les lâches, s'écria Pompée. Aïe ! vous me blessez ! Hélas ! j'ai tout perdu. Ha ! vous voilà ! Oh, oh ! je croyais le contraire. Chut ! quelqu'un vient. Holà ! qui est là ? O mon fils ! adorez Dieu. O suprême plaisir de pratiquer la vertu ! Allons, mes amis, courage !

## SECONDE PARTIE.

## DE LA SYNTAXE.

## CHAPITRE I.

## DE L'ARTICLE.

*Thème CXXI. Page 184.* L'homme est né pour la société. La liberté est l'état naturel de l'homme. Les rois sont hommes comme les autres. Les héros ont leurs moments de crainte, et les lâches leurs moments de bravoure. Les enfants doivent le respect à leurs maîtres. La crainte et l'ignorance sont les sources de la superstition. L'intérêt est la pierre de touche de l'amitié. L'honneur est mal gardé lorsque la religion n'est pas aux avant-postes.

*Thème CXXII. Page 184.* Le pain est le soutien de la vie. La nécessité est la mère de l'invention. L'usage est le législateur des langues. Le succès nous paie de toutes nos peines. Il n'est rien (*or* Il n'y a rien) que l'homme donne aussi libéralement que les conseils. L'inoculation passa de Constantinople à Londres en 1721, et à Paris en 1755. Les Perses qui adoraient le feu, et les Egyptiens qui adoraient les crocodiles, étaient idolâtres.

*Thème CXXIII. Page 185.* Les maladies de l'âme sont plus difficiles à guérir que celles du corps. L'empire d'Alexandre fut partagé entre ses généraux. Le Parthénon\* était dans la citadelle d'Athènes. La ville de Rome a été fondée 753 ans avant Jésus-Christ. Fabius fut nommé dictateur dans la guerre contre Annibal. L'empire romain s'étendait depuis

\* Temple de Minerve.

l'Océan occidental jusqu'à l'Euphrate. Selon les poètes, le char de Vénus était attelé de colombes.

*Thème CXXIV. Page 185.* La naissance de Jésus-Christ est l'ère des chrétiens, et la fuite de Mahomet est celle des Mahométans, appelée ordinairement l'hégire. La première année de l'hégire répond à l'année 622 de Jésus-Christ. Du temps de Philippe-le-Bel, il n'y avait que les ducs, les comtes, et les barons dont les femmes eussent le droit de se donner quatre robes par an. L'invention du baromètre est due à Pascal.

*Thème CXXV. Page 186.* Avant d'étudier la navigation et la fortification\* (ou les fortifications), il faut savoir les mathématiques. La grammaire apprend à parler correctement, la rhétorique à parler élégamment. La chronologie et la géographie sont les yeux de l'histoire. La foi, l'espérance et la charité, sont des vertus théologales. L'intemperance et la paresse (ou l'oisiveté) sont les deux plus dangereux ennemis de la vie. Les principaux métaux sont : l'or, l'argent, le cuivre, l'étain, le fer, et le plomb. Il sait le latin et le français. J'aime le bleu. Le manger, le boire, et le dormir sont nécessaires à l'homme.

*Thème CXXVI. Page 187.* L'Europe† contient les états suivants : au nord, la Norvège, la Suède, le Danemark, la Russie, et les îles Britanniques ; au milieu, la France, la Belgique, la Hollande, l'Allemagne, ou Confédération germanique, la Prusse, la Pologne, la Hongrie, l'Autriche, et la Suisse ; au midi l'Espagne, le Portugal, l'Italie, la Grèce, et la Turquie d'Europe. La Laponie est la patrie du renne. La Bourgogne produit d'excellent vin. La Sicile est le grenier de l'Italie.

*Thème CXXVII. Page 187.* La France est séparée de l'Italie par les Alpes et de l'Espagne par les Pyrénées. Les principales rivières de l'Europe sont : le Volga, le Dnieper ou Boristhène, le Don ou Tanaïs,

\* On le dit plus ordinairement au pluriel.—(*Acad.*)

† *Eu* a le son de *u* dans *j'eus*, nous *eûmes*, *j'eusse*, etc. ; cependant on ne prononce pas *Urope*.—(*Restaut, Wailly*, etc.)

en Russie ; le Danube, le Rhin, et l'Elbe en Allemagne ; la Vistule en Pologne ; la Loire, la Seine, le Rhône et la Garonne, en France ; l'Ebre, le Tage, et le Douro en Espagne, le Pô, et le Tibre en Italie ; la Tamise et la Saverne en Angleterre, et le Shannon en Irlande. Les premiers faisans sont venus des bords du Phase, rivière de Colchide.\*

*Thème CXXVIII. Page 188.* En Norvège on couvre les maisons avec l'écorce du bouleau. Nous nous proposons d'aller en Suisse et en Italie. Trois milles d'Angleterre font un peu plus d'une lieue de France. Mon frère reviendra bientôt de Russie. Je partis de Hollande, pour me rendre au Cap de Bonne-Espérance. Nous étions partis de l'Afrique quand il y arriva. Il est allé à la Chine. Le chocolat fut apporté du Mexique en Europe par les Espagnols.

*Thème CXXIX. Page 189.* J'ai acheté des livres. Avez-vous de la monnaie ? La Provence et le Languedoc produisent des oranges, des olives, des amandes, des châtaignes, des figues, des pêches, des abricots et du raisin. Je demande du vin rouge, et vous me donnez du vin blanc. Pour bien écrire, il faut de bon papier, de bonne encre et de bonnes plumes. Un grand cœur, disait un roi de Perse, reçoit de petits présents d'une main, et en fait de grands de l'autre. On le voit toujours avec des beaux-esprits ou des grands-seigneurs.

*Thème CXXX. Page 190.* Le blé se vend sept schellings† le boisseau. Les meilleurs vins de France se vendent dix schellings la bouteille. Je vends le sucre quatre guinées le quintal, le café deux schellings la livre, et le tabac trois sous l'once. Combien la douzaine ? Voici de belles huîtres à un schelling le cent. Il lui donne cent livres sterling‡ par an ; c'est plus de huit livres sterling par mois.

\* Colchis was a district east of the Black Sea and north of Armenia.—(*Bourn.*)

† On prononce *chelin*.—(*Acad.*)

‡ Sterling est invariable. Une livre sterling. Cinquante livres sterling.—(*Acad.*)

*Thème CXXXI. Page 191.* Le monsieur et la dame sont partis. L'or, l'argent, la santé, les honneurs, et les plaisirs ne peuvent rendre l'homme heureux, sans la vertu. L'amour propre, et l'orgueil sont toujours le partage d'un esprit faible. L'innocence des mœurs, la sincérité et l'horreur du vice habitent cette heureuse région. La poésie, la peinture et la musique sont sœurs. L'amour pour son père et sa mère est la base de toutes les vertus.

*Thème CXXXII. Page 192.* Le premier et le second volume. La première et la quatrième classe. Le quinzième et le seizième siècle ont été marqués par de grandes découvertes.\* Les défauts de Pierre-le-Grand ont terni ses grandes et admirables qualités. Peut-on contempler le ciel, sans être convaincu que l'univers est gouverné par une suprême et divine Intelligence ? Homère a peint les hommes tels qu'ils étaient avec leurs bonnes et leurs mauvaises qualités.

*Thème CXXXIII. Page 193.* On n'y voit ni marbre, ni colonnes, ni tableaux, ni statues. Les flottes de Salomon sous la conduite des Phéniciens, faisaient de fréquents voyages à la terre d'Ophir, et de Tharsis, en Éthiopie, d'où elles revenaient au bout de trois ans, chargées d'or, d'argent, d'ivoire, de pierres précieuses et d'autres espèces de marchandises. Je vous paierai en or. Il vécut et mourut en philosophe. Allons, enfants, travaillez. Ce genre d'ouvrage ne plaît pas à tout le monde.

*Thème CXXXIV. Page 194.* Dieu dit : que la lumière soit et la lumière fut. Le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob était le seul vrai Dieu. Platon, Aristote, Homère, Démosthène, Cicéron, Virgile, Tite-Live, sont des auteurs classiques. Achille est le héros de l'Iliade ; Énée est le héros de l'Énéide. Hélène a été la ruine de Troie. Bucéphale ne voulait porter qu'Alexandre. Carthage était la rivale de Rome.

\* Telles sont la découverte du nouveau monde, celle du passage aux Indes par le Cap de Bonne-Espérance, l'invention de l'imprimerie, celle de la poudre à canon etc., etc.

Le Dante, le Tasse, et l'Arioste tiennent le premier rang parmi les poètes italiens.

*Thème CXXXV. Page 195.* Le pape Léon dix et Luther étaient contemporains. Guillaume trois, roi d'Angleterre, épousa la princesse Marie, fille de Jacques second (or deux) et petite-fille de Charles premier. Louise onze avait une garde écossaise. Louis quinze était arrière-petit-fils de Louis quatorze. Livre six (or sixième) chapitre cinq (or cinquième). Section sept (or septième), règle quatre (or quatrième), page neuf (or neuvième).

*Thème CXXXVI. Page 196.* C'est à mon tour à parler. Donnez-moi le numéro de sa maison. La Seine a sa source en Bourgogne, et son embouchure au Havre-de-Grâce. Tous les maris étaient au bal avec leurs femmes. Ces dames attendent leurs voitures. Ces deux garçons ont perdu leurs chapeaux. Les Sarrasins ont occupé l'Espagne pendant plusieurs siècles. La ville de Troie soutint un siège de dix ans. La livre sterling vaut environ vingt-cinq francs.

*Thème CXXXVII. Page 197.* Napoléon était à la fois empereur, guerrier et homme d'état. Socrate était philosophe; Apelle, peintre; Phidias, sculpteur; Cicéron, orateur; Tite-Live, historien; et Virgile, poète. Son père était avocat. Je suis Anglais et négociant. Le meilleur café vient de Moka, ville de l'Arabie heureuse. Je suis un malheureux Espagnol, qui cherche un asile, où je puisse finir mes jours en paix. C'est un officier. Quel bruit vous faites! Quelle belle matinée.

*Thème CXXXVIII. Page 198.* Assez d'argent. Assez d'amis. L'éléphant a beaucoup d'intelligence. Pour un Platon dans l'opulence, combien d'Homères et d'Ésoques dans l'indigence. L'honnête homme est estimé, même de ceux qui n'ont pas de probité. Il n'y a point d'église qu'on puisse comparer à Saint-Pierre de Rome. Il a peu d'amis. Les mères ont souvent trop d'indulgence pour leurs enfants. L'étude

offre tant d'avantages qu'on ne saurait s'y livrer avec trop d'ardeur.

*Thème CXXXIX. Page 200.* J'ai besoin d'un chapeau. Nous avons dessein de voyager. Il faut toujours avoir pitié des malheureux. Je ne sais qui a tort. Le roi a donné carte blanche à ce général.

Cet homme fait semblant de dormir. La nuit mit fin au combat. Prenez garde à vous. Il viendra dans un moment, prenez patience. Tours, clochers, arbres, troupeaux, cabanes, maisons, palais, tout fut englouti par les flots de la mer.

## CHAPITRE II.

### DU SUBSTANTIF.

*Thème CXL. Page 203.* Plusieurs aigles romaines furent prises par les Germains après la défaite de Varus, sous le règne d'Auguste. Une couple de moutons qu'ils faisaient rôtir eux-mêmes composaient les festins des héros d'Homère. Nous avons tué une couple de faisans. Chère enfant, disait une mère à sa fille, sans toi il n'est point de bonheur pour moi. Quelles méchantes gens ! Ce sont les meilleures gens du monde. Les jeunes gens sont souvent paresseux.

*Thème CXLI. Page 203.* Ce livre est stéréotypé. À Paris et dans la plus grande partie de la France la livre\* était de seize onces. Les Mémoires de Sully sont fort estimés. Ce passage est au bas de la page 164. Personne n'est plus malheureux qu'un avare. Avez-vous vu la personne que je vous ai envoyée ? Je vous donnerai quelque chose de bon. La tour de Cordouan sert de phare à l'embouchure de la Gironde.

*Thème CXLII. Page 205.* L'Espagne s'honore d'avoir produit Lucain, Martial, les deux Sénèque, etc. Les Visconti, ducs de Milan, portaient une

\* Poids que remplace à peu près le demi-kilogramme.—  
(Acad.)

givre\* dans leurs armes (*Acad.*). Les Cicérons et les Virgiles seront toujours rares. Les qui pro quo d'apothicaire sont très dangereux. Après la victoire on chanta des te-Deum dans toutes les églises. C'est le Cardinal Mazarin qui introduisit en France le goût des opéras.

*Thème CXLIII. Page 207.* Ces deux hommes sont beaux-frères. Je connais ses deux grand-pères. Il y a en France quatre-vingt-six chefs-lieux† de département (ou de préfecture). Les arcs-en-ciel sont formés par la réflexion des rayons solaires dans les nuages. Dans les pays chauds, on élève les vers-à-soie sur des mûriers. Les belles-de-nuit sont originaires du Mexique. Il fait toujours des coq-à-l'âne.

*Thème CXLIV. Page 208.* Les Cosaques sont ordinairement les avant-coureurs des armées russes. Les contre-amiraux sont au-dessous des vice-amiraux. Les perce-neige portent des fleurs au milieu des rigueurs de l'hiver. En temps de guerre, les sauvages de l'Amérique sont armés de casse-tête. L'or est le plus sûr des passe-partout. Ce ne sont que des oui-dire.

*Thème CXLV. Page 208.* Voici les gants de Joséphine. Où est le chapeau d'Alfred? La maison de mon père. L'autorité du maire. Les palais du roi d'Angleterre. La présence d'esprit de la reine. La beauté d'Hélène causa la destruction de Troie. Avez-vous lu le paradis perdu de (or par) Milton? Voulez-vous me prêter les Fables de La Fontaine. Allez-vous à la soirée de Madame Bell?

*Thème CXLVI. Page 209.* L'âge d'or est une des fictions les plus agréables de la mythologie. Il a acheté une maison de campagne. Il est marchand de vin (or C'est un marchand de vin). Le banc du jardin est cassé. Mon oncle m'a donné une montre d'or et une chaîne d'argent. Aimez-vous la morue de Terre-

\* Terme de blazon, qui signifie un serpent.

† On prononce l'*f* de chefs-lieux. — (*Acad.*)

Neuve ? Les Anglais importent une grande quantité d'oranges de Malte et de figues de Turquie.

*Thème CXLVII. Page 210.* L'inventeur de la poudre à canon était un moine allemand, nommé Schwartz. J'ai toujours des armes à feu dans ma chambre à coucher. Donnez-moi un verre à vin et une cuiller à soupe. Le marché au foin est à votre gauche, et la foire aux chevaux est devant vous. Il y a beaucoup de moulins à vent en France. Honneur à l'inventeur de la machine à vapeur ! J'aime la soupe au riz.

### CHAPITRE III.

#### DE L'ADJECTIF.

*Thème CXLVIII. Page 211.* L'empire formidable qu'Alexandre avait conquis, ne dura pas plus longtemps que sa vie, qui fut fort courte. La victoire que César remporta dans les plaines de Pharsale fut funeste à son pays, pernicieuse aux Romains et désastreuse pour le genre humain. On croit que les premières baïonnettes furent fabriquées à Bayonne.\* Cette coutume est très ancienne parmi nous. C'est une franche défaite, car la chose est publique.

*Thème CXLIX. Page 212.* Un Irlandais disait à un Écossais : Prêtez-moi trois guinées. Cela est impossible, car je ne possède qu'une demi-guinée. Prêtez-la-moi toujours, et vous me devrez deux guinées et demie. Ils vont nu-pieds et nu-tête (or Ils vont pieds nus et tête nue) (*Acad.*). J'ai ouï dire à feu votre sœur que sa fille et moi naquîmes la même année. La feu (or feu la) princesse fut universellement regrettée. Elle chante faux. Elles parlèrent haut.

*Thème CL. Page 213.* Pilpay et Confucius sont très célèbres parmi les peuples de l'Asie. La droiture et la piété sont très estimées, même des méchants. L'ignorance et l'amour-propre sont également pré-

\* On prononce *Ba-ienne*.—(*Wailly*.)

somptueux. Les habitants du détroit de Davis mangent leur viande et leur poisson crus. La chambre et le cabinet sont ouverts, mais la fenêtre et le tiroir sont fermés.

*Thème CLI. Page 214.* Notre Reine honore les lettres de cet attachement, de cette protection capable de les faire fleurir. Les oiseaux construisent leurs nids avec un art, une adresse admirable. Les demi-dieux des anciens n'étaient que des hommes qui s'étaient distingués par une valeur ou une vertu extraordinaire.

*Thème CLII. Page 215.* Avez-vous vu le beau lac de Genève? La Loire est une belle rivière. Vous arrivez au bon moment. Les Turcs font un grand usage d'opium. Les gros poissons mangent les petits. Quel saint homme que le père Bernard! C'est un vieux soldat. Mon cher ami, vous vous méprenez. Il est dans de continuelles alarmes.

*Thème CLIII. Page 216.* Bravoure anglaise; gravité espagnole; politique italienne; beauté romaine; musique allemande; mœurs hollandaises; troupes prussiennes; soldats suédois; cérémonies chinoises. La monarchie française commença sous Pharamond, en l'an 420. Ce jeune Allemand vous prie d'inscrire votre nom sur son album.\*

*Thème CLIV. Page 217.* Elle a les yeux bleus. Les soldats espagnols portent une cocarde rouge. Voici une belle statue de marbre blanc. Le souci est une fleur jaune. Semez mon cheval noir. Je mettrai mon habit brun, et mes bottes américaines. Presque tous les arbres de la Floride, en particulier le cèdre et le chêne vert, sont couverts d'une mousse blanche.

*Thème CLV. Page 217.* Voilà un livre amusant. Les images riantes de Théocrite, de Virgile, et de Gessner† portent dans l'âme une douce sensibilité. Il y a des exemples frappants de générosité anglaise.

\* On prononce *albome*.—(*Acad.*)

† Gessner se prononce *Guessner*.—(*Douchet et Beauzée*, "*Encycl. Méth.*" lettre G.)

Les personnes reconnaissantes ressemblent à ces terres fertiles qui rendent plus qu'elles ne reçoivent. Il a fait des progrès étonnants. Une simplicité affectée est une imposture délicate.

*Thème CLVI. Page 218.* Voulez-vous me donner de l'eau chaude ? Apportez-moi du lait froid. Mettez-le sur la table ronde. Ne couchez jamais dans une chambre humide. On divise les arts en Arts libéraux et Arts mécaniques. Le roi d'Espagne est appelé le roi catholique. Elle a une voix harmonieuse. C'est une femme bonne et charitable. C'est un homme aimable et vertueux.

*Thème CLVII. Page 220.* Il ouvrit les armoires avec de fausses clefs. Comme un acteur marchait sur le bout des pieds pour représenter le grand Agamemnon, on lui cria qu'il le faisait un homme grand, et non pas un grand homme. Bonaparte avait le ton haut. Il a mis un habit nouveau. Une dame voyant Chapelain et Patru, dit que le premier était un pauvre auteur, et le second un auteur pauvre.

*Thème CLVIII. Page 221.* Vos intentions sont conformes à mes désirs. Il est lent à punir et prompt à récompenser. Êtes-vous prêt à sortir ? Il est propre à tout. Il est sourd aux remontrances. La Sicile est sujette à de grands tremblements de terre. Cet homme est utile et cher à sa famille. Cela est facile à dire. Il est ridicule de se mettre en colère contre des objets qui sont insensibles à notre colère.

*Thème CLIX. Page 222.* Je suis bien aise de vous voir en bonne santé. Voltaire fut toujours avide de louanges. La vigne est chargée de raisin. Je suis content de votre réponse. Les hommes vertueux sont toujours dignes d'estime. Je suis fatigué de courir après lui. Un cœur libre de soins jouit de la plus grande félicité possible. Il est fort reconnaissant des services que vous lui avez rendus. Voici une bourse pleine de louis et de napoléons. Je suis satisfait de mon sort.

*Thème CLX. Page 223.* Il faut être charitable

envers les pauvres. Je n'aime pas ceux qui sont cruels envers les animaux. Scipion l'Africain était respectueux envers sa mère, libéral envers ses sœurs, bon envers ses domestiques, juste et affable envers tout le monde. Il sera enchanté de vous voir. Je suis bien fâché que vous ne puissiez pas venir. Il est agréable de vivre avec ses amis. Il est beau de mourir pour sa patrie. C'est pénible à voir et à entendre.

*Thème CLXI. Page 225.* Une des neuf Muses s'appelle Terpsichore.\* Ce fut dans la trente et unième année après la paix que la guerre se ralluma. Guillaume, surnommé le Conquérant, roi d'Angleterre et duc de Normandie, fut un des plus grands généraux du onzième siècle. Sur dix mille combattants, il y en eut mille de tués et cinq cents de blessés. L'amiral me fit mille caresses.

*Thème CLXII. Page 226.* Les murs de Babylone avaient cent pieds de haut (*or* de hauteur) et (*or* sur) cinquante de largeur. La grande muraille au nord de la Chine a environ douze cents milles de long (*or* de longueur). La plus haute des pyramides d'Egypte a au moins cinq cents pieds de haut (*or* de hauteur). Le Monument de Londres est un pilier rond de deux cents pieds de haut (*or* de hauteur). Le Tibre a trois cents pieds de largeur à Rome. La fameuse mine de Potosi dans le Pérou a plus de quinze cents pieds de profondeur.

*Thème CLXIII. Page 227.* Elle est plus grande que sa sœur de toute la tête. Plus on lit La Fontaine plus on l'admire.† Sénèque était l'homme le plus riche de l'empire. Les plus hautes montagnes sont les réservoirs d'où sortent les plus grands fleuves.

\* Déesse de la musique et de la danse.

† "*Et* plus on l'admire" serait une faute. Plus, mieux, moins, autant, placés au commencement de deux membres de phrase ne doivent pas être unis par la conjonction *et* : la raison en est qu'il ne s'agit pas de lier ces deux propositions mais de marquer le rapport de l'une avec l'autre.—("Grammaire" de MM. Noël et Chapsal, 30e édit., p. 165.)

Ceux que j'ai toujours vus le plus frappés des écrits d'Homère, de Virgile, d'Horace, de Cicéron sont des esprits du premier ordre. Quoique les Chinois se vantent d'être la nation la plus ancienne, ils sont loin d'être la plus éclairée.

## CHAPITRE IV.

### DES PRONOMS.

#### § I. *Des Pronoms Personnels.*

*Thème CLXIV. Page 229.* Je viens de Douvres. Vous aimez la ville, et moi la campagne. Qui a lu le dernier? Lui. Je ne suis pas si grande que votre sœur, mais elle est plus âgée que moi. Eux seuls ont combattu l'ennemi; eux seuls méritent d'être récompensés. Lui, s'apercevant de leurs intentions, abandonna son projet. Vos oncles et votre frère se chargent de l'entreprise; eux fournissent les fonds et lui conduira le travail. Était-ce lui qui chantait? Non, c'était moi.

*Thème CLXV. Page 230.* Puissé-je le voir! Fussiez-vous plus nombreux, vous éprouverez de la résistance. Cette dentelle est belle, aussi coûte-t-elle cher. La rose est la reine des fleurs; aussi est-elle l'emblème de la beauté. Peut-être irai-je. À peine étiez-vous parti que votre frère arriva. Que voulez-vous? me dit-il. La vie, répondis-je.

*Thème CLXVI. Page 231.* Vous ne gagnez rien, et vous dépensez beaucoup. Je n'ignore pas qu'on ne saurait être heureux sans la vertu, et je me propose bien de toujours la pratiquer. Nous détestons les méchants, parce que nous les craignons. Il est savant quoiqu'il soit bien jeune. Je désire\* vous voir heureux,

\* *Désirer* devant un verbe à l'infinitif est suivi de la préposition *de*, lors qu'il exprime un désir dont l'accomplissement est incertain, difficile ou indépendant de la volonté. *Désirer de* réussir. Il y a longtemps que je désirais *de* vous rencontrer. Quand, au contraire, il exprime un désir dont l'accomplissement

parce que je vous suis attaché. Vous serez vraiment estimé, si vous êtes sage et modeste.

*Thème CLXVII. Page 232.* Vous me soupçonnez mal à propos. Il m'a récompensé généreusement. Dieu est le père de ceux qui l'aiment, et le protecteur de ceux qui le craignent. Dès que ma sœur sera arrivée, j'irai la voir. Le vice nous trompe souvent sous le masque de la vertu. Nous irons vous voir après dîner. Ne les voyez-vous pas?

*Thème CLXVIII. Page 233.* Ne lui parlez-vous pas quand vous le rencontrez? Peu de gens sont assez sages pour préférer le blâme qui leur est utile, à la louange qui les trahit. Ils vinrent à nous quand nous ne pensions pas à eux. Ce cheval était autrefois à moi, mais je l'ai vendu à votre cousin. Si vous ne vous conduisez pas mieux vous aurez affaire à moi. Il parle à vous et à lui. Nous nous fions à eux.

*Thème CLXIX. Page 235.* Écoutez-moi; ne me condamnez pas sans m'entendre. Dites-moi la vérité. Ne me parlez pas. Répétez leur sans cesse que, sans honnêteté, on ne peut jamais réussir dans le monde. Ne leur répétez pas les mêmes choses. Prenez-les ou les laissez, cela m'est égal. Mon innocence est le seul bien qui me reste : laissez-la-moi.

*Thème CLXX. Page 235.* Il me prie et me conjure. Je vous dis et vous déclare. La pensée qu'on le croit coupable, le poursuit, le tourmente, et l'accable. Il nous ennuie et nous obsède sans cesse. Un fils bien élevé ne révolte jamais contre son père; il l'aime, l'honore et le respecte.

*Thème CLXXI. Page 236.* Regardez ce magnifique bâtiment : il réunit la grâce à la beauté, et l'élégance à la simplicité. Où est ma plume? Elle est sur la table. Ne jugez jamais sur les apparences, car elles sont souvent trompeuses. Voilà un bon livre, lisez-le.

---

est certain ou facile ou plus ou moins dépendant de la volonté, il s'emploie sans la préposition *de*. Je désire le voir, l'entendre. Venez elle désire vous parler.—(Acad.)

Ma maison est neuve ; je ne la vendrai pas ; mais je la louerai. Sa cabane était isolée ; auprès, coulait une source d'eau vive.

*Thème CLXXII. Page 237.* J'étudie la botanique et je m'y applique sérieusement. L'histoire et la géographie sont (*or font*) ses délices, il s'y livre entièrement. Je vous laisse le soin de ce chardonneret : n'oubliez pas de lui donner de l'eau. Quand la vertu paraît dans toute sa beauté, nous ne pouvons lui refuser notre hommage et notre respect. Ce livre coûte cher, mais je lui dois mon instruction.

*Thème CLXXIII. Page 238.* Êtes-vous la sœur du Colonel Abercromby ? Oui, je la suis. Êtes-vous la fille du général Rapp ? Non, je ne la suis pas. Êtes-vous Lady Melville ? Oui, je la suis. Êtes-vous la maîtresse de cette maison ? Je la suis. Êtes-vous les ministres du roi ? Nous les sommes. Madame, êtes-vous la mariée ? Oui, je la suis. Sont-ce la vos domestiques ? Oui, ce les sont.

*Thème CLXXIV. Page 238.* Madame, êtes-vous contente de ce discours ? Oui, je le suis. Madame, êtes-vous mariée ? Oui, je le suis. Êtes-vous maîtresse de vos actions ? Je ne le suis pas. Mesdames, êtes-vous bien aises d'avoir vu la nouvelle pièce ? Oui, nous le sommes. Avons-nous jamais été si tranquilles que nous le sommes ?

*Thème CLXXV. Page 239.* Ils s'égarèrent dans le bois. Cette fleur se flétrit.\* Ces arbres se meurent.\* Un bienfait porte sa récompense avec soi. La franchise est bonne de soi, mais elle a ses excès. Quand on n'aime que soi, on n'est pas propre pour la société. Être trop mécontent de soi est une faiblesse ; mais être trop content de soi est une sottise.

*Thème CLXXVI. Page 240.* Ne dites pas à un ami, qui vous demande quelque chose : Allez et revenez demain, je vous le donnerai ; lorsque vous pouvez le lui donner sur le champ. Il est certain que le vieux Gêronte a refusé sa fille à Valère ; mais parce qu'il ne

\* Refer the scholar to N.B., p. 270 of the Grammar.

la lui donne pas, il ne s'ensuit pas qu'il vous la donnera. Je vous en donnerai la semaine prochaine. J'ai une lettre pour vous. Votre frère me l'a envoyée, pour vous l'apporter. Donnez-la-moi.

### § II. Des Pronoms Possessifs.

*Thème CLXXVII. Page 241.* Cyrus connaissait tous les soldats de son armée, et pouvait les désigner par leurs noms. On demande quatre choses à une femme; que la vertu habite dans son cœur; que la modestie brille sur son front; que la douceur découle de ses lèvres; et que le travail occupe ses mains. Son père et sa mère sont morts. Il lui a montré ses beaux et ses vilains habits. Il lui a montré ses beaux et riches habits. (C'est-à-dire, ses habits qui sont tout à la fois beaux et riches.)

*Thème CLXXVIII. Page 242.* De toutes les créatures vivantes l'homme est la seule,\* qui n'ait pas la face tournée vers la terre; il marche les yeux dirigés vers le ciel comme pour indiquer la supériorité de son origine. Ma goutte ne me laisse pas un moment de repos. Vous vous couperez le doigt. Un boulet de canon lui emporta le bras. Notre voiture lui passa sur le corps, et lui meurtrit l'épaule droite.

*Thème CLXXIX. Page 243.* Une nouvelle coutume était un prodige en Egypte; aussi n'y eut il jamais de peuple qui ait conservé si longtemps ses usages, ses lois et même ses cérémonies. Les pyramides d'Egypte étonnent également, et par l'énormité de leur masse et par la justesse de leurs proportions. La Tamise est une superbe rivière, le lit en † est si large et si profond, au dessous du pont de Londres, que plusieurs milliers de vaisseaux y sont à l'aise.

### § III. Des Pronoms Démonstratifs.

*Thème CLXXX. Page 245.* C'est nous qui avons rétabli la tranquillité. C'est vous braves soldats, qui

\* *La seule*, the word *créature* being understood.

† En, because *The Thames*, which is the possessor, is not in the same member of the sentence as *its*.

avez combattu glorieusement. Ce furent les Egyptiens qui, les premiers observèrent le cour des astres, réglèrent l'année et inventèrent l'arithmétique. Lisez attentivement Platon et Cicéron, ce sont les deux philosophes de l'antiquité qui nous ont donné les idées les plus saines et les plus lumineuses sur la morale. J'ai vu la ville d'Edimbourg ; elle est magnifique.

*Thème CLXXXI. Page 246.* Ce que je crains c'est de vous déplaire. Ce qui plaît dans les anciens c'est qu'ils ont peint la nature avec une noble simplicité. Ce qu'on admire avec justice dans Racine, ce sont ces caractères toujours dans la nature, et toujours soutenus. Ce qui soutient l'homme au milieu des plus grands revers, c'est l'espérance. Ce que je dis est vrai.

*Thème CLXXXII. Page 246.* Heureux celui qui vit content de son sort ! Celui qui n'a jamais éprouvé l'adversité, dit Sénèque, n'a vu le monde que d'un côté. Celle qui l'a fait a été punie. Celui qui ne pense qu'à lui-même, dispense les autres de penser à lui (*Noël and Chapsal say d'y penser*). Celui qui rend un service doit l'oublier, celui qui le reçoit s'en souvenir (Pensée de Démosthène : Voyage d'Anacharsis).

#### § IV. Des Pronoms Relatifs.

*Thème CLXXXIII. Page 248.* Pythagore est le premier d'entre les Grecs qui ait pris le nom de philosophe (*Acad.*). Les termes synonymes sont des mots qui signifient la même chose. Il vous faut un homme qui n'aime que la vérité et vous, et qui vous dise la vérité malgré vous. Voici une dame que vous connaissez. Où est le cheval qu'il a acheté ? Qui inviterons-nous ?

*Thème CLXXXIV. Page 249.* Vous qui êtes estimé (*or estimée, estimés, estimées*). Nous qui étudions. Moi qui crois l'âme immortelle. Les plus grands hommes qui ont été l'ornement et la gloire de la Grèce, Homère, Pythagore, Platon, même Lycurgue et Solon, allèrent apprendre la sagesse en Egypte.

Les écrivains modernes qui attaquent les anciens sont des enfants, qui battent leur nourrice. Je ne vois que nous deux qui soyons raisonnables. C'est moi seul qui suis coupable.

*Thème CLXXXV. Page 250.* La femme que vous avez épousée est ma cousine. Le thé que nous prenons\* est très-bon. Je n'oublierai jamais la grâce que vous m'avez faite. Avez-vous reçu la lettre que je vous ai écrite? Je crois qu'il viendra. Titus (or Tite) dépensa quatre-vingts millions dans les jeux publics qu'il donna une fois au peuple romain.

*Thème CLXXXVI. Page 251.* Voilà le monsieur dont le cheval a gagné le prix de la course. C'est un homme dont j'ai bonne opinion. La dame dont vous parlez est partie. Voici le livre dont vous m'avez fait présent. La fille de Minos donna un fil à Thésée, au moyen duquel il sortit du labyrinthe. Les gens de qui vous attendez tant de services vous trompent. De qui est-elle fille? A qui est cette maison?

*Thème CLXXXVII. Page 252.* L'homme pour qui vous parlez est allé à Paris. C'est un ami en qui je mets ma confiance. Il y a deux choses auxquelles il faut s'accoutumer sous peine de trouver la vie insupportable; les injures du temps et les injustices des hommes. Régulus, dans son expédition contre

---

\* Les étrangers disent souvent qu'ils ont bu du café, du thé; c'est MAL PARLER,\* boire ne se dit que des liqueurs faites pour servir de boisson pour désaltérer, l'eau, le vin, la bière, le cidre, etc., et on dit; Prendre du café, du thé, du chocolat.—(*Madame de Genlis.*)

---

\* Au lieu de *mal parler*, Madame de Genlis aurait dû dire *parler mal*.

"Mal parler tombe sur les choses que l'on dit; et parler mal sur la manière de les dire; le premier est contre la morale, et le second contre la grammaire.

"Il ne faut ni MAL PARLER des absents, ni PARLER MAL devant les savants.

"Observez que cette distinction n'a lieu qu'à l'infinitif, et dans les temps composés du verbe parler. On ne dirait pas, il mal parle, il mal parlait."—(*Beauzée.*)

Carthage, eut à combattre un prodigieux serpent, contre lequel il fallut employer toute l'armée romaine.

*Thème CLXXXVIII. Page 253.* Quand on est belle on ne l'ignore pas. On n'est pas (*or point*) des esclaves, pour endurer de si mauvais traitements. Dans cette maison, on rit, on joue, on danse, on chante. On croit que la paix se fera cette année. On nous a bien trompés. On dit qu'il a réussi. Remettez ces médailles, chacune à sa place.

## CHAPITRE V.

### DU VERBE.

#### § I. *Accord du Verbe avec son Sujet.* \*

*Thème CLXXXIX. Page 254.* Souvent les richesses attirent les amis, et la pauvreté les éloigne. La religion veille sur les crimes secrets; les lois veillent sur les crimes publics. Virgile, Horace et Tibulle étaient amis. Lui et elle iront à la campagne avec mon père. Vous, votre cousin et moi, nous avons chacun une opinion différente. Vous et lui vous m'accompagnerez au jardin des plantes (ou au jardin botanique) (*Acad.*).

*Thème CXC. Page 256.* C'est Pitt ou Fox qui a dit cela. Ou † l'un ou l'autre vous écrira. C'est lui ou moi qui avons fait cela. Je vous envoie mes deux domestiques, l'un et l'autre sont honnêtes. Ni l'un ni l'autre n'ont fait leur devoir. Ni l'un ni l'autre n'épousera ma fille.

*Thème CXCI. Page 257.* C'est à Jacques Ier que commence cette chaîne de malheurs qui a donné (*or qui a fait donner*) à la maison de Stuart le titre

\* Additional observation upon the General Rule: Nouns are always of the third person, except when they are employed to name the person addressed, in which case they are of the second person, as, "Our Father who art in heaven."

† That first *ou* might be left out.

d'infortunée. Une troupe de nymphes couronnées de fleurs, nageaient derrière son char. Peu d'hommes raisonnent, et tous veulent décider. La plupart furent de cet avis.

*Thème CXCI.* Page 259. La vanité, dit Pascal, est si ancrée dans le cœur de l'homme, qu'un marmiton, un crocheteur se vante, et veut avoir ses admirateurs. Jeux, conversations, spectacles, rien ne la distrait. La force de l'âme, comme celle du corps, est le fruit de la tempérance. Alcibiade, aussi bien que Platon, était au nombre des disciples de Socrate.

## § II. *Place du Sujet du Verbe.*

*Thème CXCI.* Page 260. La violette est l'emblème de la modestie. Sont-ils partis ? Votre cousin vient-il souvent vous voir ? Que pensera la postérité ? Vous avez tort, lui dit son père. Puissiez vous réussir dans vos projets ! Il est arrivé de grands malheurs. Ainsi va le monde. Tel était (*or fut*) son avis. D'un côté on voyait une rivière où se formaient des îles bordées de tilleuls fleuris.

## § III. *Du Régime des Verbes.*

*Thème CXCI.* Page 262. Il a envoyé une circulaire à tous ses correspondants. Il consacre ses talents à la défense des libertés publiques. Donnez à l'étude tout le temps que vous pouvez. J'ai remis la lettre au précepteur du prince. Montrez à votre gouvernante (*or institutrice*) la lettre que vous avez écrite. J'ai donné une bague à ma sœur. Alexandre, en mourant, dit qu'il laissait son empire au plus digne.

*Thème CXCI.* Page 263. Votre frère est honoré et respecté de tous ceux qui le connaissent. Les avares sont tourmentés du désir d'augmenter ce qu'ils ont. Les bombes furent inventées par Gallen,\* évêque de Munster, vers le milieu du 16<sup>e</sup> siècle. La ville de

\* See Rule V., p. 197 of the Grammar.

Troie fut prise, saccagée, et détruite par les Grecs, 1184 ans avant J. C. Cet événement a été célébré par les deux plus grands poètes de la Grèce et de l'Italie.

*Thème CXCVI. Page 265.* Je ne m'abaisserai point à me justifier. Il aime à être flatté. Il s'amuse à faire des expériences de chimie. Je m'attends à rencontrer bien des difficultés. J'ai à vous remercier. Je commence à comprendre. La libéralité consiste moins à donner beaucoup qu'à donner à propos. Il demande à entrer. Ils m'encouragèrent à continuer. L'exemple de ses ancêtres l'excite à se distinguer. Je m'offre à vous servir. Préparez-vous à le recevoir.

*Thème CXCVII. Page 267.* Abstenez-vous de nuire à votre ennemi. Les courtisans de Darius accusaient Daniel d'avoir violé les lois des Perses. Votre frère ne cessera jamais de penser à vous. Zerbinette m'a chargé de venir vous dire que, etc. Dieu nous commande de l'aimer. Je vous conseillerais de lui parler. La raison nous défend de faire une injustice. Qui vous a dit de le faire? Il a entrepris de traduire Homère.

*Thème CXCVIII. Page 267.* Je ne manquerai pas de faire ce que vous voulez. Je lui ai ordonné d'aller le voir. Vous avez oublié de venir ce matin. On lui a persuadé de se marier. Je promets d'observer ce que la loi m'ordonne. Il faut rougir de commettre des fautes, mais non (*or et non*) de les avouer. Je tâcherai de vous satisfaire. Le général Desaix contribua au gain de la bataille de Marengo. Je vous remercie de votre bonté.

*Thème CXCIX. Page 269.* J'aime mieux vous pardonner que de vous punir. Elle va chanter. Quand comptez-vous partir? Un homme d'honneur doit tenir sa parole. J'espère vous voir souvent. Je vous ferai voir toutes les curiosités de la ville. Il paraissait hésiter, mais nous l'encourageâmes. Ma sœur souhaite beaucoup aller (*or d'aller*) en\* France.

\* See Remark I., p. 188 of Grammar.

Il vaut mieux travailler que de mendier. César ordonna à Labiénus de venir le joindre. Elle ne veut pas rester.

*Thème CC. Page 269.* Il s'accordent tous pour me tromper. Je viens pour vous dire que votre frère est arrivé. J'allais vous écrire pour vous demander une grâce. J'ai besoin d'argent pour acheter un cheval. Je n'ai pas assez d'argent pour en acheter un. Je le ferai pour ne pas vous déplaire. J'ai fait tout mon possible pour gagner son amitié (*Acad.*). Il fut banni à perpétuité pour avoir volé sur le grand chemin.

#### § IV. *Des Modes et des Temps.*

*Thème CCI. Page 270.* Ma sœur est dans sa chambre, où elle lit le célèbre discours de Bossuet sur l'histoire universelle. Tout le monde pense que vous ou votre frère avez\* écrit cette chanson. Il pleut rarement en Egypte. Les marins fument beaucoup. La bataille commence, et aussitôt une nuée de traits obscurcit l'air et couvre les combattants. Je suis à vous dans la minute (*Acad.*). Je pars demain pour la campagne.

*Thème CCII. Page 271.* Montézuma régnait sur les Mexicains, lorsque Fernand-Cortès attaqua le Mexique. Socrate voulant s'endurcir, allait nu-pieds (See Rem. I. Gr. p. 212) dans le plus fort de l'hiver. Dans les temps anciens, ceux qui étaient pris à la guerre perdaient leur liberté et devenaient esclaves. Chez les Romains, les plebéiens, s'attachaient, sous le nom de clients, à quelque patricien qu'ils appelaient leur patron. Le temple de Delphes avait pour inscription cette maxime: CONNAIS-TOI TOI-MÊME. Les pyramides d'Egypte étaient destinées à la sépulture des rois.

*Thème CCIII. Page 272.* Aménophis conçut le dessein de faire de son fils un conquérant. Il s'y prit à la manière des Egyptiens, c'est-à-dire, avec de grandes

\* See observations on *ou*, p. 255 of Grammar.

pensées. Tous les enfants qui étaient nés (*or* qui naquirent)\* le même jour que Sésostris, furent amenés à la cour, par ordre du roi. Il les fit élever comme ses propres enfants, et avec les mêmes soins que Sésostris. Quand il fut grand, il lui fit faire son apprentissage par une guerre contre les Arabes. Ce jeune prince y apprit à supporter la faim et la soif, et soumit cette nation, jusqu'alors invincible. Il attaqua ensuite la Libye et la conquit.

*Thème CCIV. Page 273.* Après ces succès, Sésostris forma le projet de subjuguier le monde entier. En conséquence, il entra dans l'Éthiopie, qu'il se rendit tributaire. Il continua ses victoires en Asie. Jérusalem fut la première à sentir (*or* éprouver) la force de ses armes : le téméraire Roboam ne put lui résister et Sésostris† enleva les richesses de Salomon. Il pénétra dans les Indes plus loin qu'Alexandre ne fit ensuite. Les Scythes lui obéirent jusqu'au Tanais, l'Arménie, et la Cappadoce lui furent sujettes. En un mot, il étendit son empire depuis le Gange jusqu'au Danube.

*Thème CCV. Page 274.* J'ai été chez vous ce matin ; j'ai vu votre frère et je lui ai parlé. Nous lui avons écrit aujourd'hui. Le siècle actuel a commencé le premier jour de l'année 1801, et finira le dernier jour de l'année 1900. Il a demeuré six mois à Rome. Pendant son séjour à la campagne, dès qu'il avait déjeuné, il allait à la chasse.

*Thème CCVI. Page 276.* Je vous attendrai jusqu'à six heures. Quand j'aurai fait (*or* fini) je sortirai. Je passerai chez vous, aussitôt que j'aurai dîné. Je chanterais si je pouvais. Je l'aurais trouvé chez lui, si j'étais arrivé un peu plus tôt. S'il venait, que lui dirais-je ? Faites le bien, si vous voulez être heureux ; faites le bien, si vous voulez que votre mémoire soit

\* Il y en avait dix-sept cents. — (*Diod.* lib. 1. sect. 2.)

† *Sésostris* is no doubt the *Shishak* of the Scriptures. — (1 Kings xiv, 25 ; 2 Chron. xiii. 2.)

honorée ; faites le bien, si vous voulez que le ciel vous ouvre ses portes éternelles.

*Thème CCVII. Page 277.* Je tremble qu'il ne vienne. Je souhaite que vous réussirez. Je consens que vous le fassiez. Croyez-vous qu'il pleuve aujourd'hui. Je ne crois pas qu'il pleuve beaucoup. Quoique les méchants prospèrent quelquefois, ne pensez pas qu'ils soient heureux. Croyez-vous que le coupable dort tranquille et qu'il peut étouffer les remords dont il est déchiré ? Il suffit que vous me commandiez. Il me semble que je le vois (*Acad.*). Il arrive souvent qu'on est trompé.

*Thème CCVIII. Page 279.* C'est le seul homme qui vive de la sorte. L'exemple d'une bonne vie est la meilleure leçon qu'on puisse donner au genre humain. Le siège d'Azoth\* dura 29 ans : c'est le plus long siège dont il soit question dans l'histoire ancienne. Montrez-moi un chemin qui conduise à Londres. Quelque habiles que soient ces deux écrivains, ni l'un ni l'autre n'obtiendra la place vacante à l'Académie française. Quoi que vous étudiez,† il faut vous y livrer avec ardeur.

*Thème CCIX. Page 280.* Doutez-vous que je sois votre ami ? Pense-t-il (*or* croit-il) que j'aie le temps ? Je ne pense pas (*or* je ne crois pas) que vous ayez appris les mathématiques. Il attendra que vous soyez prêt. Elle voudra que votre sœur soit de la partie. Je douterai toujours que vous ayez fait tous vos efforts. Croyez-vous que je puisse lui parler, si j'y allais à présent ? Je doute que mon frère eût réussi, sans votre assistance (*or* secours).

*Thème CCX. Page 281.* Il attendait que je fusse prêt. Attendriez-vous que nous fussions prêts ? Sparte était sobre avant que Socrate eût loué la

\* The siege of Azoth by Psammetichus, King of Egypt, lasted twenty-nine years.—(*Bourn's "Gazetteer."*) Azotus, now Ashdod, a town of Syria, on the borders of the Mediterranean. Psammetichus died 617 B.C.—(*Lemprière's "Classical Dict."*)

† See the Remark, p. 107 of the Grammar.

sobriété; avant qu'il eût loué la vertu, la Grèce abondait en hommes vertueux. Guillaume III. laissa à sa mort, la réputation d'un grand politique, quoiqu'il n'eût point été populaire, et d'un général à craindre quoiqu'il eût perdu beaucoup de batailles. Il a fallu que vous ayez eu beaucoup de patience.

*Thème CCXI. Page 282.* On représente souvent David jouant de la harpe. C'est (See Gram., p. 245) une femme d'un bon caractère, obligeant ses amis, quand l'occasion s'en présente. Ces hommes prévoyant le danger, se mirent sur leurs gardes. Ces hommes prévoyants ont aperçu le danger. La passion dominante de César était l'ambition. Votre sœur est charmante; qu'elle est obligeante! Son chant fut fort admiré.

*Thème CCXII. Page 283.* Chien hargneux a toujours l'oreille déchirée. Le plafond des temples égyptiens était peint en bleu. Cette lettre est bien écrite. La ville de Londres ayant été brûlée en 1666, fut rebâtie en trois années, plus belle et plus régulière qu'auparavant. Les anciens Grecs étaient persuadés que l'âme est immortelle. C'est à Jenner qu'est due la découverte de la vaccine. Artémise n'a survécu que deux ans à Mausole son mari. Les Amazones ont acquis de la célébrité.

*Thème CCXIII. Page 285.* Voici la réponse que j'ai reçue. Les sciences que vous avez étudiées, vous seront infiniment utiles. Le général Villars disait souvent que les deux plaisirs les plus vifs qu'il eût ressentis dans sa vie, avaient été le premier prix qu'il avait obtenu au collège, et la première victoire qu'il avait remportée sur l'ennemi. Où est ma montre? Je ne l'ai pas vue. Ils nous ont trompés. Quelle réponse vous a-t-on faite? Combien d'ennemis n'a-t-il pas vaincus!

*Thème CCXIV. Page 286.* Je n'ai point reçu de réponse. Il a nommé plusieurs personnes. Cromwell a gouverné l'Angleterre sous le titre de Protecteur. Les hommes n'ont jamais cueilli le fruit du bonheur sur l'arbre de l'injustice. Les Romains ont triomphé

successivement des nations les plus belliqueuses. Elles ont beaucoup dansé au dernier bal. Nous avons ri de bon cœur. Il faut retrancher de la vie les heures qu'on a dormi.

*Thème CCXV. Page 287.* Madame de Sévigné s'est rendue célèbre par les grâces de son style. Elle s'est aperçue dans la glace. Cette femme s'est donné de belles robes. Quelques-uns de nos auteurs modernes se sont imaginé qu'ils surpassaient les anciens. Ils se sont parlé. Ils se sont succédé. Ces garçons se sont repentis. Les troupes se sont emparées de la ville.

*Thème CCXVI. Page 289.* Les grandes pluies qu'il a fait dans le printemps, ont été la cause de bien des maladies. Cette demoiselle chante bien, je l'ai entendue chanter. Cette chanson est charmante je l'ai entendu chanter. J'ai fait tous les efforts que j'ai pu. Il a obtenu toutes les grâces qu'il a voulu. Voilà les réponses que j'avais prévu qu'ils vous feraient (*or qu'on vous ferait*). Les embarras que j'ai su que vous aviez ont accéléré mon départ.

## CHAPITRE VI

### DE L'ADVERBE.

*Thème CCXVII. Page 291.* Je sors très-rarement. Homère sommeille quelquefois au milieu de ses dieux et de ses héros. Elle a très-bien chanté. Où la haine domine, la vérité fait naufrage. Cela me chagrine beaucoup. Cette lettre est assez bien écrite. Je vous aimerais bien davantage si vous étiez raisonnable. Il est arrivé plus tôt que de coutume. Je mourrai plutôt que de le souffrir.

*Thème CCXVIII. Page 293.* Il n'y a point de bonheur sans vertu. Les riches ne sont pas toujours plus heureux que les pauvres. Il n'y aura pas beaucoup

de fruit cette année. Vous n'en trouverez pas deux de votre avis. Vous ne cessez de me gronder. Je n'ose lui parler. Je ne puis comprendre ce qu'il veut dire. Je ne sais que faire. Elle chante beaucoup mieux qu'elle ne faisait. Il est plus riche qu'il ne l'était. Cet enfant a bien grandi depuis que je ne l'ai vu.

## CHAPITRE VII.

### DE LA PRÉPOSITION.

*Thème CCXIX. Page 294.* A qui appartient cette maison? De quelle maison parlez-vous? De cette maison blanche. Elle appartient au monsieur avec qui nous allons dîner. Il a deux laquais derrière sa voiture. Tibère fut empereur après Auguste. La liberté de la république romaine expira sous Tibère. Un serpent qui se mord la queue était chez les Egyptiens l'emblème de l'éternité.

*Thème CCXX. Page 295.* Voici la route de Londres à York et à Edimbourg. Vous recevrez une lettre de mon père ou de mon frère. La célébrité littéraire marche de paire avec celle des grands rois et des héros : Homère et Alexandre, Virgile et César occupent également les voix de la renommée. Nous allons en France et en Allemagne. Il est tourneur (*or c'est un tourneur*) en bois et en ivoire. Je reviendrai par le chemin de fer ou par le canal. Il est sous la garde et la protection des lois.

*Thème CCXXI. Page 297.* J'étais en France, dans la province de Bourgogne. La gloire d'un souverain consiste moins dans la grandeur de ses états que dans le bonheur de ses peuples. Ils se rangèrent autour de lui. Voilà un fâcheux accident pour mes créanciers, disait un officier gascon, qui venait de recevoir une balle au travers du corps (*or à travers le corps*). J'ai vu cela avant vous. Elle se promenait devant la

maison. Il était près de mourir. Je suis prêt à maintenir mon opinion, la plume à la main, jusqu'à la dernière goutte de mon encre.

*Thème CCXXII. Page 298.* Je demeure près de la porte (or près la porte) Saint-Martin. Au-dessus de la porte étaient écrits ces mots. Dans la hiérarchie ecclésiastique, l'évêque est au dessous de l'archevêque. La reine avait ses filles autour d'elle. Nous sommes venus le long de la rivière. Il loge vis-à-vis de mes fenêtres. Tous les pères, jusqu'aux plus graves, jouent avec leurs enfants. Allons ensemble jusqu'à Oxford. Quant à lui, il en usera comme il lui plaira.

## CHAPITRE VIII.

### DE LA CONJONCTION.

*Thème CCXXIII. Page 299.* Aussitôt que le Khan de Tartarie à dîné, un héraut crie que tous les autres princes de la terre peuvent aller dîner, si bon leur semble (*Montesquieu*). Un enfant ne doit rien obtenir, parce qu'il le demande, mais parce qu'il en a besoin. Il ne faut pas juger d'un homme par ce qu'il ignore, mais par ce qu'il sait. Pendant qu'on est dans la prospérité, il faut se préparer à l'adversité. Tant que j'aurai de l'argent, vous n'en manquerez pas.

*Thème CCXXIV. Page 301.* Les Apôtres reçurent le don des langues afin qu'ils pussent prêcher l'Evangile à toutes les nations de la terre. Si mon frère vient avant que je sois levé, faites-le entrer dans la salle à manger et donnez-lui un journal (or gazette) pour s'amuser jusqu'à ce que je descende. A moins que vous ne soyez utile, vous ne serez pas recherché. Parlez bas, de crainte (or de peur) qu'on ne vous entende. Quoique vous soyez instruit, soyez modeste. Entrez sans qu'il vous voie.

*Thème CCXXV. Page 301.* Il travaille afin d'acquérir

des richesses et de la considération. Avant de lui accorder ma confiance, j'examinerai, s'il en est digne. Au lieu d'étudier, il ne fait que se divertir (*Acad.*). Loin de me remercier, il m'a grondé. Charles VII, roi de France, s'abstint de manger, par la crainte d'être empoisonné, et se laissa mourir de peur de mourir. Plutôt mourir que de faire une lâcheté (*Acad.*).

THE END.

# ***FRENCH PLAYS FOR GIRLS.***

BY VARIOUS AUTHORS.

*With Explanatory Notes of difficult Idioms*

BY

**M. EMILE ROCHE,**  
PROFESSOR OF THE FRENCH LANGUAGE.

---

PRICE ONE SHILLING EACH.

---

1. **Marguerite ; ou, La robe perdue.** Drame moral en un acte mêlé de couplets.
2. **Les Ricochets.** Comédie en un acte, imitée de Picard avec couplets.
3. **Les Demoiselles d'Honneur ; ou, Le lutin du soir.** Vaudeville en un acte.
4. **Les Demoiselles de Saint Cyr.** Petit drame moral en un acte.
5. **Un Rêve.** Petit drame avec prologue et épilogue.
6. **Une Place à la Cour.** Comédie en un acte avec couplets.

---

LONDON :

ALLMAN & SON, 67, NEW OXFORD STREET, W.C.

*Now ready, strongly bound in cloth, price 6d. each.*

## THE OXFORD AND CAMBRIDGE SCRIPTURE ANALYSES.

GENESIS. | EXODUS.

JOSHUA AND JUDGES.

FIRST BOOK OF SAMUEL.

SECOND BOOK OF SAMUEL.

FIRST BOOK OF KINGS.

SECOND BOOK OF KINGS.

EZRA, NEHEMIAH, AND ESTHER.

DANIEL.

ST. MATTHEW.

ST. LUKE.

ST. MARK.

ST. JOHN.

ACTS OF THE APOSTLES, with Coloured Map of the  
Travels of St. Paul.

SECOND EPISTLE TO THE CORINTHIANS.

---

*Also, uniform in price and size,*

## THE OXFORD AND CAMBRIDGE Analysis of the Church Catechism.

---

*Price 1s., 128 pages, strongly bound in cloth,*

## THE OXFORD AND CAMBRIDGE ANALYSIS OF THE BOOK OF COMMON PRAYER.

---

The above have been prepared expressly for the requirements of the Local Examinations, and at the end of each volume will be found the Questions given by the Oxford and Cambridge Examiners during the last ten years, an immense advantage to those preparing pupils for passing.

---

LONDON :  
ALLMAN AND SON, NEW OXFORD STREET.

*Strongly bound in cloth, price 1s. each.*

---

THE  
OXFORD AND CAMBRIDGE  
ENGLISH HISTORY MANUALS.

*With Outlines of the Literature of each  
Period.*

---

1. From the earliest Records to Death of John, B.C. 55  
—A.D. 1216.
  2. Rise of Parliamentary Privileges—Wars of the Roses  
—1216—1485.
  3. Days of the Tudors and the Reformation, 1485—1603.
  4. Stuart Period, 1603—1689.
  5. William, Prince of Orange, to Death of George II.  
—1689—1760.
  6. Hanoverian Period, 1760—1880.
- 

The above have been prepared expressly for the requirements of the Local Examinations, and at the end of each volume will be found the Questions given by the Oxford and Cambridge Examiners during the last ten years.

---

LONDON :  
ALLMAN & SON, 463, NEW OXFORD STREET.

Oxford and Cambridge Shakespeare.

Price 1s. each.

---

NOW READY.

CORIO LANUS.  
KING LEAR.  
RICHARD II.

---

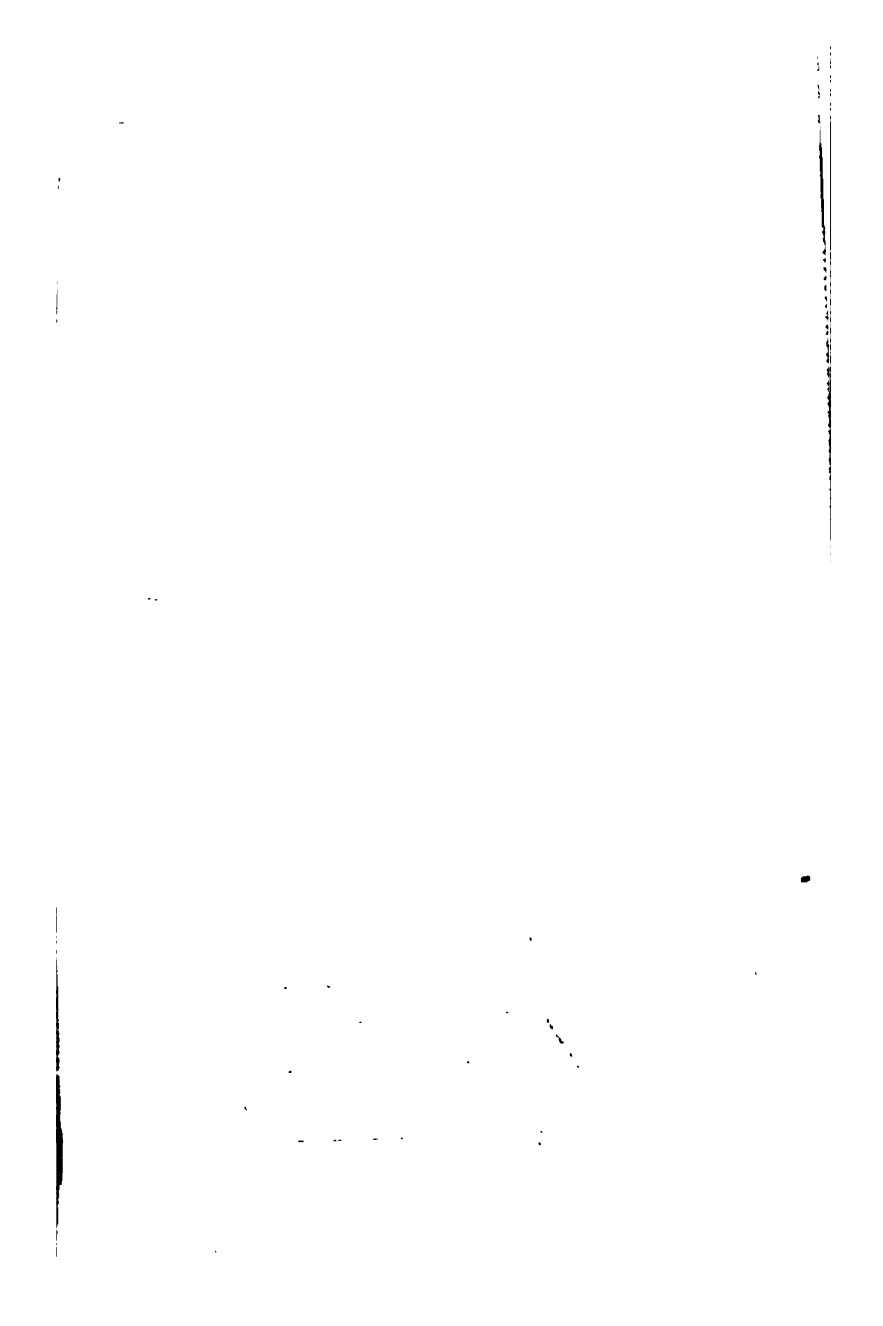
With Notes, Glossary of Difficult Words, and all previous Oxford and Cambridge Questions on the Play.

---

OTHERS IN PREPARATION.

---

LONDON :  
ALLMAN & SON, 67, NEW OXFORD STREET.



*Strongly Bound in Cloth, price 1s. each.*

---

THE  
OXFORD AND CAMBRIDGE  
ENGLISH HISTORY MANUALS.

*With Outlines of the Literature of each  
Period.*

---

1. From the earliest Records to Death of John, B.C. 55  
—A.D. 1216.
  2. Rise of Parliamentary Privileges—Wars of the Roses  
—1216—1485.
  3. Days of the Tudors and the Reformation, 1485—1603.
  4. Stuart Period, 1603—1689.
  5. William, Prince of Orange, to Death of George II.  
—1689—1760.
  6. Hanoverian Period, 1760—1880.
- 

The above have been prepared expressly for the requirements of the Local Examinations, and at the end of each volume will be found the Questions given by the Oxford and Cambridge Examiners during the last ten years.

---

LONDON :  
ALLMAN AND SON, 463, OXFORD STREET.

*Just published, strongly bound in cloth, price 1s. 6d.*

# THE SCHOLAR'S MANUAL OF GEOGRAPHY.

**With Coloured Maps and Illustrations.**

**PUBLISHED ALSO IN PARTS, AS FOLLOWS :**

**Part I. Introductory, for Standard II., with 20 Illustrations, price 2d.**

**Part II. England, for Standard III., with 6 Maps, price 3d.**

**Part III. Scotland, Ireland, the Colonies, for Standard IV., with 12 Maps, price 3d.**

**Part IV. Europe, for Standard V., with 6 Maps, price 3d.**

**Part V. Asia, Africa, America, for Standard VI., with 3 Maps, price 3d.**

**Part VI. (with Two Maps), On the Oceans, Geographical Discovery, &c., is published only with the Complete Manual.**

This Manual is confidently put before the Scholastic public as in many respects unique. While carefully fitted for the work of the Standards of the Code, it by no means contains a bare minimum of information ; but, by a judicious fulness or compression, according to importance of matter, and the use in general of complete sentences, it is well suited for Pupil Teachers, who will find in it valuable hints on teaching. By very clear, and, in some cases, novel arrangement, by the constant use of association and comparison, by differences of type, and the avoidance as far as possible of mere lists of names, the memory has been assisted and the mind directed to infer and judge. Care has been taken to have a well illustrated Introduction, simple in style, to furnish lucid accounts of physical features, and maps not overcrowded that may serve as models for pupils, to awaken curiosity by a comprehensive History of Discovery, and to embody the latest discoveries and changes.

**LONDON :**

**ALLMAN AND SON, 23, OXFORD STREET.**

